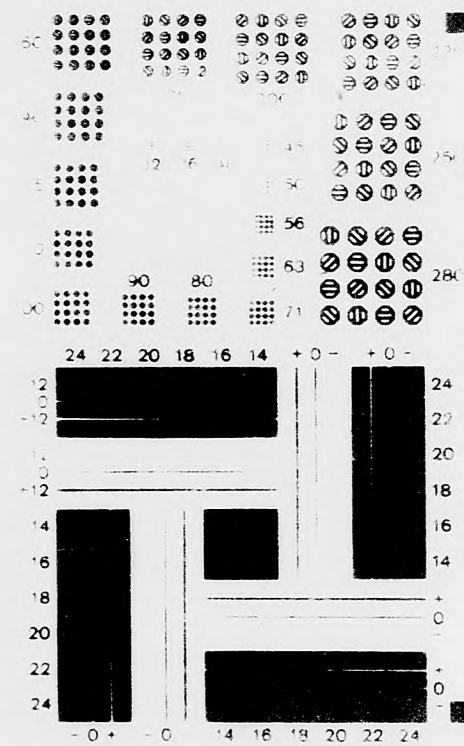


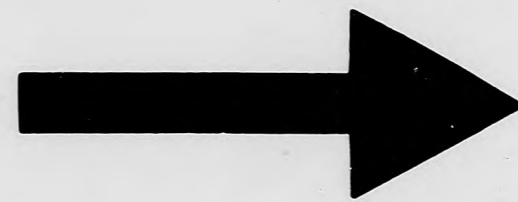
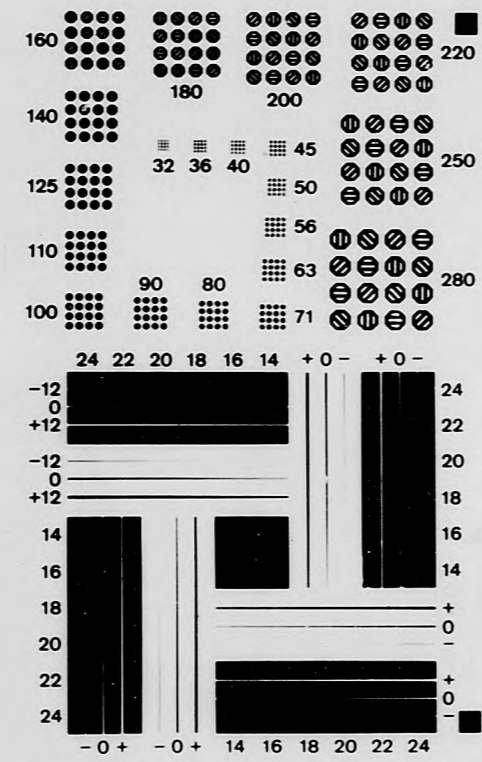
OSZK.



FOLYTATÁS

OSZK.

1990



1:10

FOLYTATÁS

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR
MAGYAR NEMZETI KÖNYVTÁR

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SZÉCHÉNYI
BUDAPEST, HONGRIE

FM3 / 9169

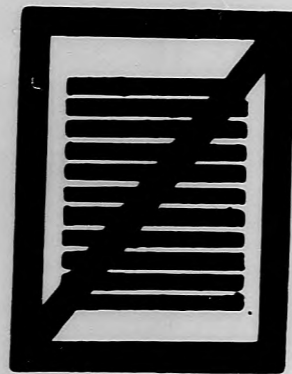
1963 : JUL. 20



A MIKROFILMEZÉSBŐL SZÁNDÉKOSAN KIHAGYOTT
LAP



AZ EREDETI DOKUMENTUMBAN A LAP ÜRES



AZ EREDETI DOKUMENTUMBÓL A LAP HIÁNYZIK



AZ EREDETI DOKUMENTUM ROSSZUL OLVASHATÓ

MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI HIREK

1963. /évf.nélk./

jan.1-dec.31.

Hiány: jan.11. 39.lap., febr.3. 15-18.lap., febr.7. 25.lap.,
febr. 15. 59.lap., márc.2., márc.15. 24.lap., márc.29.
21.lap., máj.17. 39.lap., máj.23. 45.lap., jun.3. 35.
lap., jun.9. 11.lap., jun.25. 31.lap., jul.11. 11.lap.,
jul.18. 9.lap., jul.30. 23.-?lap., szept.18. 11.lap.,
okt.10. 7.lap., okt.25. 40.-?lap., nov.9. 27.lap.,
nov.10. 3.lap., dec.21. 13.lap.



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 160-400, 260-400
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 20.

bb 1. fényképkiállítás a balatonon a bolgár üdülőhelyekről -
budapesten is fellép a várnai hajógyár népi együttese

1 vt/hmé-lm sr

1963. július 20.

a budapesti bolgár kultúra gazdag programot állított össze az év második felére. e héten balatonföldváron fotokiállítás nyílt, amely megismerteti látogatóit a bolgár népköztársaság tengerparti és hegyvidéki üdülőhelyeivel. a kiállítás anyagát balatonszárszón is bemutatják.

augusztusban átutazik hazánkon a várnai georgi dimitrov hajógyár népi együttese, amely prágában és varsóban vendégszerepel. a 280 tagú művészcsoporthoz egy alkalommal budapesten is fellép. ugyancsak augusztusban békés megye három községében a hazafias népfront megyei bizottsága és a bolgár kultúra magyar-bolgár estet rendez.

szeptemberben a fővárosban és vidéken, - így baranya, győr-sopron, szabócs-szatmár, veszprém és komárom megyében - ünnepeken emlékeznek meg bulgária felszabadulásának 19. évfordulójáról. ezeken az ünnepi összejöveteleken neves bolgár művészek is közreműködnek majd. az évforduló alkalmából budapesten, a bolgár kultúra helyiségében preszlav karsovszki grafikusművész alkotásaiból kiállítás nyílik, amelyet később salgótarjánban is bemutatnak. szeptember végén, ugyancsak a bolgár kultúrában - és egyidejűleg a pesterzsébeti vasas művelődési házban - bolgár kerámiákból, s egyéb népművészeti munkákból rendeznek tárlatot. több vidéki üzemből, - művelődési intézményben mutatják be kiállításon a bolgár nép mai életét, az ország felszabadulása óta elért fejlődését, eredményeit.

az év utolsó negyedében is több közös rendezésű magyar-bolgár kulturális esemény lesz országsszerte. a salgótarjáni acélárugyárban például bolgár irodalmi művekből adnak elő egy csokorra valót neves magyar művészek.

a programot bulgáriáról szóló előadássorozatok, filmvetítések, s további kiállítások egészítik ki, egyebek közt ivan hrisztov képzőművész alkotásaiból./mti/

- 1 -

KE

bb 2. h.j. plenderleith neves külföldi restaurátor tanulmányútja magyarországon

1 ol/tr szb sr

1963. július 20.

a közelmúltban magyarországon járt h.j. plenderleith, az unesco muzeumi tagozata római restaurátor laboratóriumának vezetője. tanulmányozta a magyar muzeumok restaurátorainak munkáját. ellátogatott a művelődésügyi minisztérium felügyelete alá tartozó központi muzeológiai és technológiai csoporthoz is. a csoport a nemzetközi tapasztalatok felhasználásával új, korszerű eljárásokat dolgoz ki a műtárgyak restaurálására és megóvására. munkáját az ország legkiválóbb elméleti és gyakorlati szakembereiből álló tudományos tanács segíti. a kutatások gyakorlatban bevált eredményeit egyhónapos tanfolyamokon ismertetik az ország általános restaurátorainak. említésre méltó, hogy magyarországon 1962-ben 320 357 műtárgyat konzerváltak, restauráltak, illetve preparáltak.

a neves szakember elutazásakor elismeréssel nyilatkozott a magyar restaurátorok és a technológiai-muzeológiai csoport munkájáról. /mti/

-. -

bb 3. megkezdődött a mátyás templom utolsó épületrészének helyreállítása

1 sb/gg szb ki

1963. július 20.

csaknem tíz éve dolgoznak a kőfaragók, a bádigosok és a különböző szakipari munkások a mátyás templom helyreállításán. a nagytorony, a tető és a déli, keleti oldal restaurálása után most került sor az utolsó épületrész, az északi oldalon álló szent istván kápolna sérült homlokzatának és diszeinek kijavítására. a kőfaragó és épületszobrászipari vállalat dolgozói az új kődiszkek jelentős részét előre elkészítették és a napokban megkezdik a cserét, az új köelemelek elhelyezését. a kápolna állványozása után derült ki azonban, hogy a korábban számítottnál több dísz sérülését kell orvosolni. az elrozsdásodott kovácsoltvas ékességeket műlakatosok pótolják és üvegfestő művészek egészítik ki majd a kápolna és a templom szentélyének színes üvegtábláit. az év végére tervezik a kápolna helyreállítási munkálatainak befejezését, amelyvel egyúttal véget ér az egész templom külső diszeinek restaurálási munkája. /mti/

-. -

-2-

bb 6. /31 „gólya,, a ...1.folyt./-lm

a főiskola tantestületének értékelése alapján az 1963-64-es tanévben összesen 31 hallgató - 12 leány és 19 fiú növendék - kezd meg tanulmányait a képzőművészeti főiskolán. minden hallgató számára kötelező a rajztanári szak felvétele, emellett a „gólyák,, közül heten szobrásznak készülnek, a többiek a festő, az alkalmazott- és sokszorosító grafikus vagy a restaurátor szakot választhatják.

a magas pontszámot elért jelentkezők közül hárman előfelvételt nyertek az 1964-65-ös tanévre, 28 tehetséges fiatal pedig az esti előkészítő tanfolyamon képezheti tovább magát./mti/

-. -

bb 7. „világ bajnok,, lett a városligeti planetárium

1 tz/gg-lm ki

1963. július 20.

másfél éves fennállása alatt jelentős sikert ért el a városligeti planetárium.

a most elkészült statisztika szerint ugyanis megnyitása óta 65 400 érdeklődő tanulmányozta itt az égbolt titkait és hallgatta meg a kísérő előadásokat. ezzel a kis planetáriumok kategóriájában egycsapásra „világ bajnok,, lett, még pedig döntő fölényel. a világversenyben második és harmadik helyre került hasonló típusú planetáriumok látogatottsága ugyanis együttvéve sem éri el a fiatal magyar győztesét./mti/

-. -

bb 4. pezsgőt készítenek az eger - 2. borfajtaiból

1 vid j-lm ká

1963. július 20.

a szőlészeti kutató intézet egeri kísérleti telepén előállított és továbbszaporításra elfogadott eger-2. borfajta - mint újabban kiderült - kiválóan alkalmas pezsgő készítésére. az állami pincegazdaság budafoki pezsgőkészítő üzemében már el is készült az első tíz üveg pezsgő, amelynek alapanyaga az eger-2. magas savtartalmu bora. az új szőlőfajtát nagyobb táblában az erdőteleki új élet termelőszövetkezet termeszti, ahol az idén mintegy 60 hold fordul termőre./mti/

-. -

-4-

116

bb 2. h.j. plenderleith neves külföldi restaurátor tanulmányútja magyarországon

i ol/tr szb sr

1963. július 20.

a közelmúltban magyarországon járt h.j. plenderleith, az unesco muzeumi tagozata római restaurátor laboratóriumának vezetője. tanulmányozta a magyar muzeumok restaurátorainak munkáját. ellátogatott a művelődésügyi minisztérium felügyelete alá tartozó központi muzeológiai és technológiai csoport-hoz is. a csoport a nemzetközi tapasztalatok felhasználásával új, korszerű eljárásokat dolgoz ki a műtárgyak restaurálására és megővésére. munkáját az ország legkiválóbb elméleti és gyakorlati szakembereiből álló tudományos tanács segíti. a kutatások gyakorlatban bevált eredményeit egyhónapos tanfolyamokon ismertetik az ország általános restaurátoraival. említésre méltó, hogy magyarországon 1962-ben 320 357 műtárgyat konzerváltak, restauráltak, illetve preparáltak.

a neves szakember elutazásakor elismeréssel nyilatkozott a magyar restaurátorok és a technológiai-muzeológiai csoport munkájáról. /mti/

--

bb 3. megkezdődött a mátyás templom utolsó épületrészének helyreállítása

i sb/gg szb ki

1963. július 20.

csaknem tíz éve dolgoznak a kőfaragók, a bádigosok és a különböző szakipari munkások a mátyás templom helyreállításán. a nagytorony, a tető és a déli, keleti oldal restaurálása után most került sor az utolsó épületrész, az északi oldalon álló szent istván kápolna sérült homlokzatának és díszjeinek kijavítására. a kőfaragó és épülepszobrászipari vállalat dolgozói az új kődiszkek jelentős részét előre elkészítették és a napokban megkezdik a cserét, az új kötelemekek elhelyezését. a kápolna állványozása után derült ki azonban, hogy a korábban számítottnál több dísz sérülését kell orvosolni. az elrozsdásodott kovácsoltvas ékességeket műlakatosok pótolják és üvegfestő művészek egészítik ki majd a kápolna és a templom szentélyének színes üvegtábláit. az év végére tervezik a kápolna helyreállítási munkálatainak befejezését, amelylyel egyúttal véget ér az egész templom külső díszjeinek restaurálási munkája. /mti/

--

-2-

bb 6. /31 „gólya,, a ...1.folyt./-lm

a főiskola tantestületének értékelése alapján az 1963-64-es tanévben összesen 31 hallgató - 12 leány és 19 fiú növendék - kezdte meg tanulmányait a képzőművészeti főiskolán. minden hallgató számára kötelező a rajztanári szak felvétele, emellett a „gólyák,, közül heten szobrásznak készülnek, a többiek a festő, az alkalmazott- és sokszorosító grafikus vagy a restaurátor szakot választhatják.

a magas pontszámot elért jelentkezők közül hárman előfelvételt nyertek az 1964-65-ös tanévre, 28 tehetséges fiatal pedig az esti előkészítő tanfolyamon képezheti tovább magát./mti/

--

bb 7. „világbajnok,, lett a városligeti planetárium

i tz/gg-lm ki

1963. július 20.

másfél éves fennállása alatt jelentős sikert ért el a városligeti planetárium.

a most elkészült statisztika szerint ugyanis megnyitása óta 65 400 érdeklődő tanulmányozta itt az égbolt titkait és hallgatta meg a kísérő előadásokat. ezzel a kis planetáriumok kategóriájában egycsapásra „világbajnok,, lett, még pedig döntő fölényel. a világversenyben második és harmadik helyre került hasonló típusú planetáriumok látogatottsága ugyanis együttvéve sem éri el a fiatal magyar győztesét./mti/

--

bb 4. pezsgőt készítenek az eger - 2. borfajtából

vid j-lm ká

1963. július 20.

a szőlészeti kutató intézet egeri kísérleti telepén előállított és továbbszaporításra elfogadott eger-2. borfajta - mint újabban kiderült - kiválóan alkalmas pezsgő készítésére. az állami pincegazdaság budafoki pezsgőkészítő üzemében már el is készült az első tíz üveg pezsgő, amelynek alapanyaga az eger-2. magas savtartalmu bora. az új szőlőfajtát nagyobb táblában az erdőteleki új élet termelészövetkezet termeszti, ahol az idén mintegy 60 hold fordul termőre./mti/

--

-4-

116

bb 5. osztrák népdalokat és táncokat tanul a Lébényi népi együttes

vid hi/tné-Lm sr

1963. július 20.

a mosonmagyaróvári járás legnevesebb művészeti csoportja, a 85 tagú lébényi ének- és táncgyüttes új fellépésekre készül. a táncgyüttes műsorára tűzi a tardi-szvit című 40 perces kompozíciót, továbbá a kalocsai leánytáncot, a kapuvári verbunkost és a gencsapáti leánytáncot. a számos oklevéllel kitüntetett ének- és táncgyüttest vendégszereplésre hívták meg az ausztriai eisenstadtba /kismarton/, ezért az együttes osztrák táncokat és népdalokat is műsorára tűz. az osztrák számokat tiroli népviseletben adják majd elő./mti/

--

bb 6. 31 „golya,, a képzőművészeti főiskolán

i tf-Lm sr

1963. július 20.

a napokban befejeződtek a felvételi vizsgák a képzőművészeti főiskolán. bár a tavalyinál valamivel kevesebben jelentkeztek, a felvételiztető bizottságnak így is csaknem 300 pályázó közül kellett kiválasztania a legtehetségesebbeket. a két hétig tartó felvételi vizsgán élő modellről kellett fej- és aktrajzot illetve szobrot készíteniük a jelölteknek.

/folyt.köv./

-3-

bb.8. politechnikai tankönyvek jelennek meg a táncsics könyvkiadó „kis technikus könyvtár,, sorozatában

i bi/n sr

1963. július 20.

a táncsics könyvkiadó a következő kis technikus könyvtár sorozatában olyan szakmunkákat is megjelentet, amelyek az általános iskolákban politechnikai tankönyvként kerülnek majd felhasználásra. így a harmadik negyedévben három politechnikai tankönyv kiadását tervezi a könyvkiadó. oláh józsef: akvárium, terrárium, szobakert című tankönyve az általános iskola 5. osztályos politechnikai anyagához kapcsolódik. ismerteti az egyszerű akváriumok, terráriumok házi elkészítését, berendezését és a betelepített élővilág gondozását. bemutatja a zárt helyiségben is életképes disznóvénnyeket, azok ültetését, ápolását, célszerű és esztétikus elhelyezését. a mű a biológiai tudnivalókat is tartalmazza.

az általános iskola 7. osztályos politechnikai anyagából meríti témáját hajdu teréz: a varrógép című tankönyve. a munka a varrógép szerkezetét, működési elvét, karbantartását és az egyszerű, házilag is elvégezhető javítási munkákat tárgyalja. bemutatja a gépi varrás legegyszerűbb munkafogásait, valamint néhány varrásmunkát. rövid történeti áttekintést nyújt a varrógép fejlődéséről, a különféle, nálunk is ismert típusokról, majd befejezésül a varrógép ipari alkalmazásával - ruhaipar, bőripar, stb. - foglalkozik.

a sorozat harmadik tankönyvjellegű kiadványa, nemes rudolf: szerelőmunkák a ház körül című munkája ugyancsak a 7. osztályos politechnikai tananyaghoz igazodik. azokat az egyszerű otthoni szerelési és javítási munkákat foglalja össze, amelyeket a tanulók maguk is el tudnak végezni. ilyenek a zárjavítás, a vízvezetékek kapcsolatos egyszerű javítások, üveg- és gipszmunkák, vakolás, lakáskarbantartás, tüzelés. a könyv nem csupán az egyes javítások leírását adja, hanem egyéb hasznos ismereteket is közöl, így magyarázza a háztartási vízmelegítő működését, röviden ismerteti a táblaüveg gyártási technológiáját és arra is felhívja a tanulók figyelmét, hogy melyek azok a készülékek, amelyekhez nem szabad hozzányulniok./mti/

bb.9. eredeti leírás az 1532. évi kőszegi vár-ostromról

vid/n sr

1963. július 20.

két érdekes kiadvány készül a szombathelyi nyomdában az augusztus végi kőszegi vár-ünnepségekre. a vasi szemle 160 oldalas kőszegi emlékszáma teljesen a városról szól. ismerteti az ünnepségekre ujjáépülő jurisich-vár történetét, a híres 1532. évi ostromot. benne lesz az ostrom leírásának eredeti korabeli német szövege és magyar fordítása. a leírás valószínűleg treskovics farkas kereskedőtől, kőszegi polgártól származik, aki átélte az ostromot és utána hitelesen beszámolt az eseményekről. ebből részletek már megjelentek, most első alkalommal közlik a teljes és pontos szöveget. megjelenik az ünnepi számban a xiv-xv. század fordulóról fennmaradt, eddig ismeretlen kőszegi verses kódex-töredék is. többi között érdekes írásokat tartalmaz a kőszegi tanoncokról, a város zenei életéről.

a másik füzet idegenforgalmi kiadvány lesz. 32 oldalon bemutatja a jurisich-várat, mint műemléket, ismerteti a vár-ostrom leírásának magyar szövegét. ezenkívül eseménynaptárt tartalmaz kőszeg xiii. századi alapításától 1962-ig./mti/

bb.10. több mint négyezer pest megyei munkás tölti szabadságát külföldön

i áe/n sr

1963. július 20.

még egyetlen évben sem utaztak annyian külföldi üdülésre pest megye falvaiból, mint az idei nyáron. az egyéni utlevéllel utazókat nem számítva, ebben az évben már több mint négyezren vettek részt különböző csoportos külföldi turán. többségük termelőszövetkezeti dolgozó. a társadalmi szervezetek is mind több embernek adnak lehetőséget ahhoz, hogy szabadságukat külföldön töltsék. a közelmúltban a ceglédi járás termelőszövetkezeteiből 30 főnyi csoport utazott a szovjetunióba a magyar-szovjet baráti társaság segítségével, s hasonló módon a gödöllői, az aszói, és a budai járásból is rövidesen utaznak a mezőgazdasági munkások egy nagyobb csoportja. az ibusz által szervezett társasutazásokon 9 pest megyei csoport turázott a szovjetunióban, csehszlovákiában és romániában. a mezőgazdasági és erdészeti dolgozók országos szövetsége, valamint a vasas szakszervezet eddigi társasutazásain is nagy számban vettek részt pest megye falusi lakói. ezeken kívül a megye több ipari üzeméből utaztak kisebb csoportok a baráti államokba./mti/

bb.11. pályázat szakközépiskola tervezésére

i sb/n ki

1963. július 20.

országos tipusterv kialakítására az építésügyi minisztérium és a művelődésügyi minisztérium közös pályázatot írt ki 5-8 tantermes és 12-16 tanulócsoporthoz szakközépiskola tervezésére. a mihelyeket külön földszintes épületben kell elhelyezni, s az iskolához konyhát, étkezőt és tornatermet is kell tervezni. a pályák tervek díjazására összesen 105 ezer forintot irányoztak elő. a legnagyobb díj 35.000 forint, a megvásárolt tervekért pedig ötezer forintnál kevesebbet nem fizetnek ki. a pályázatokat október 5-ig kell beküldeni az építésügyi minisztérium tervezési főosztályára, s a bírálóbizottság október 25-én hirdeti ki az eredményt./mti/

8.11/n

-6-

bb.12. feketekávé minőségvizsgálat refraktométerrel - érdekes kereskedelmi és vendéglátóipari ujitások

i tó/n ki

1963. július 20.

az utóbbi időben a kereskedelmi és vendéglátóipari dolgozók több olyan ujitást nyújtottak be, amelyek széleskörű elterjesztése szorosan összefügg a vásárlók érdekével. egyik a feketekávé minőségellenőrzésének egyszerűsítését szolgálja. az ellenőrzés eddig úgy történt, hogy a mintát zárt edényben elküldték a vendéglátóipari laboratóriumba, vagy a fővárosi vegyészeti és élelmiszervizsgáló intézetbe, ahol bonyolult laboratóriumi eljárással állapították meg, mennyi kávéból főzték a feketét. a vendéglátóipari laboratórium szakemberei ujitással egyszerűsítették ezen a munkán. a szeszesitalok ellenőrzésére tartályt építettek. belebe hőmérőt és megfelelő skálabeosztású tartályt építettek. belebe töltik a feketét és azonnal meg tudják állapítani, benne van-e az előírt kávé-mennyiség. az ellenőrző laboratóriumi vizsgálat minden esetben igazolta a gyors eljárással kimutatott eredményt. már készül az átalakított refraktométerek első sorozata, hogy mielőbb ilyenekkel szerelhessek fel az ellenőröket.

a kereskedelmi gépgyár szakembereinek ujitásával javul a gesztenyepüré massa minősége. olyan hámozó és paszirozógépet szerkesztettek, amely úgy tisztítja meg a gesztenyét, hogy a masszába nem kerül bele az elszíneződést okozó, kesernyés íz adó belső bolyhos héj. kézi tisztításnál ez elkerülhetetlen. a gép mintapéldányát a gesztenyeérés idejére elkészítik és üzembe állítják.

a közületi ruhakereskedelmi vállalatnál benyújtott ujitás az ágylepedők élettartamát hosszabbítja meg. közismert, hogy a lepedők a közepe használódik el legelőször. az ujitás lényege az, hogy a lepedő középső részét sűrűbben szövik, mint a szélét. hosszas ellenőrző vizsgálat alapján a kereskedelmi minőségellenőrző intézet is megállapította, hogy ezzel a módszerrel 8-10 százalékkal növekszik a lepedők élettartama, vagyis ennyi megtakarítást tesz lehetővé ez az egyszerű eljárás. a közületeknek már így készíti a lepedőket a textilipar, de szó van arról is, hogy kiterjesztik ezt az eljárást az egész lepedőgyártásra./mti/

bbb.13. augusztusban egész budapestben megszüntetik a háztartásokban az egyenáramot

i kf/n ki

1963. július 20.

a fővárosi villamosításának kezdetén kialakult egyenáramu hálózat maradványai még most is megtalálhatók, az érintett terület lakóinak nem kis bosszúságára. egyenárammal ugyanis a háztartásokban ma már nélkülözhetetlen elektromos gépek nem használhatók. ezen igyekszik segíteni az elektromos művek. a múlt hónapban a még jelentős területet érintő kazinczy utcai egyenáramu állomást leállították. budapestben most már csak elszórtan, a belváros, a 6, a 7, a 8. és a 9. kerület egyes házaiban, néhány száz háztartásban használnak egyenáramot, augusztusban azonban már ezek is váltóáramot kapnak.

az elektromos művek a villamos hálózat egyes részeit néhány üzem, klinika, színház igényeinek kielégítése érdekében továbbra is kénytelen egyenárammal táplálni, ez azonban a lakosságot, a háztartásokat már nem érinti./mti/

8.25/j

bbb.14. teljes erővel megindultak a keverőüzemek és a takarmánygyárak: 100.000 vagon takarmánykeveréket készítenek az idén

i cs/n ká

1963. július 20.

a nagyüzemi állattenyésztés, illetve hizlalás kialakításával párhuzamosan óriási mértékben megnőtt hazánkban az igény a különböző takarmánykeverékek iránt. ezek a - kísérletek alapján - tudományos pontossággal összeállított keverékek ugyanis lehetőséget adnak a takarmányfélék receptszerű adagolására, s így gazdaságosabbá teszik a felhasználásukat. néhány évvel ezelőtt még alig pár száz vagonnyi takarmánykeveréket készítettek, tavaly azonban már 68.000 vagonnal adták át a termelőüzemeknek, az ideai előirányzat pedig kerekén 100.000 vagon. jelenleg két nagy takarmánygyárban készítenek a különböző koncentrátumokat, 94 keverőüzemben pedig az igényeknek megfelelő kész keverékek előállításán dolgoznak. a tervek szerint a gyárak, illetve a keverőüzemek gépei teljesebb kihasználásával a jövő évben legalább 130.000 vagonra fokozzák a kapacitást.

az idén már három közös gazdaságban: a vémei Lenin termelőszövetkezetben, a mihályi táncsics és a mágocsi béke termelőszövetkezetben - kísérletként - házilag készítik a keverékeket. a malomipari igazgatósággal kötött szerződés alapján megkapják a szükséges koncentrátumokat, és saját malmaikban, a megadott receptua szerint elkészítik a különböző tápokot. így az abraktakarmány mintegy 80 százalékának kétszeri szállítása válik feleslegessé. a földművelésügyi minisztérium takarmánygazdálkodási szakemberei szerint, amilyen ütemben a termelőszövetkezeteket fel lehet majd szerelni a keverék takarmányok házi készítéséhez szükséges berendezésekkel, úgy alakítják át fokozatosan a jelenlegi keverőüzemek nagyrészt koncentrátumok gyártására./mti/

..

bb.18. ezeréves csontvázak ,,vallatása,, a multról

vid/n sr

1963. július 20.

a pécsi janus pannonius muzeum nagyszabású sírfelirásokat végez a természettudományi muzeum embertani tárával közösen, más határában. a mintegy félezer sírt magában foglaló temetőből eddig 250 csontvázat emeltek ki. a temető korát a sírokban talált tárgyak - a x. század végen vert istván-dénár, az 1050-ben kibocsátott péter-dénár, a különböző edények, ezüst és bronz hajkarikák, hármasonatu nyakperecek, gyöngyök - pontosan mutatják. a kutatókat azonban az emberi maradványok érdeklik a legjobban. annyit máris megállapítottak, hogy az ezer évvel ezelőtt ezen a tájon élt őseinknél a férfiak átlagos magassága 160-165 cm volt, a nőké ennél tíz centivel kevesebb. a csontokon az izmok tapadási felülete arról tanuskodik, hogy a férfiakban alacsony termetük ellenére is roppant izomerő lakozott. a rengeteg gyermek sír viszont azt bizonyítja, hogy az átlagos életkor rendkívül alacsony lehetett. behatóbb vizsgálatok céljából a 250 csontvázat budapestre, a természettudományi muzeum embertárába küldik./mti/

..

8.32/j

-8-

bb. 15. jóminőségű lesz a szabolcsi jonathán - metédszer permetezik az almáskerteket

vid/j/a ká

1963. július 20.

szabolcs-szatmár megye gyümölcsstermelő közös gazdaságai-ban igen szépen fejlődik a jonathán alma. a tűző nap hatására megjelentek héján az enyhén cirkás, piros foltok, való-sággal mosolyog a fákon a szép termés. a közös gazdaságoknak eddig sikerült megmenteni a téli almát a kártevő rovaroktól, gom-báktól. hat alkalommal vonultatták fel ködszóró-, permete-ző-, porozógépeket, s összesen több mint 200 millió liter vegyi-anyagot használtak fel. szinte teljesen felszámolták a téli al-ma legveszélyesebb kártevőjét, a kaliforniai pajzstetüt és az almamolyt, amely évenként több mint 10 millió forint kárt okozott. így a szabolcsi jonathán alma minősége - ha nem éri a beérés időszakáig zivatar, jégverés a kerteket - sok-kal jobb lesz, mint tavaly volt.

a megye állami gazdaságai és termelőszövetkezetei a hét végén hozzáálltak a gyümölcskertek hetedik permetezéséhez. mintegy fél-ezer nagyteljesítményű gépet állítottak munkába./mti/

..

bb. 16. 700 mázsa vetőborsó anglia részére

vid/j/a ká

1963. július 20.

a gödöllői agrártudományi egyetem ujmajori tangazdaságában nagy területeken természetesen fajtiszta minőségi borsóvetőmagva-kat. összesen több mint 300 hold vetőborsó aratása és cséplése kezdődött meg. a borsó termesztésére kitűnően alkalmas talaj-jal és éghajlati adottságokkal rendelkező gazdaságban termelt vetőborsó a hazai közös gazdaságok jövő évi vetőmagszükség-letét fedezi majd, de jelentős mennyiséget küldenek exportra is. anglia például évek óta ujmajorban termelteti meg következő évi vetőmagszükségleteinek jelentős részét./mti//folyt. köv./

..

bb. 17. könyvespolcok a dohányárudákban

vid/hi/tné/a sr

1963. július 20.

szolnok megyében 170 magánkiskereskedő, főként dohányárus működik a kisebb falvakban, nagyobb tanyaközpontokban. a meszőv kezdeményezésére most könyvespolcokat rendeznek be boltjaikban szakmai kiadványokból és szépirodalmi művekből. a kezdeményezés máris eredményesnek bizonyult. a cibakházi vegyesboltban például négy-öt nap alatt 3000 forint értékű könyv fogyott el./mti/

..

8.40/j

-9-

bb.19. 700 uttörő táborozik a nyáron szigetközben

vid/n sr

1963. július 20.

a szigetköz dunamenti szakasza bővelkedik táborozásra alkalmas, vadregényes tájakban. a mosonmagyaróvári járás kisz-fiataljai a környék legszebb részén, sérfenyőszigeten társadalmi munkában tábort építettek, ahol a tanévnyitáig 700 uttörő élvezheti a nyár örömeit./mti/

..

bb.20. több mint két hónappal kell csökkenteni a lakóházak építési idejét a második félévben

i sb/n ki

1963. július 20.

az építésügyi minisztérium építőipari vállalatainál két évvel ezelőtt még átlagosan 14 hónappal tartott a lakóházak építése. tavaly már, főleg az új épületszerkezetek széleskörű felhasználásának eredményeként, 10.9 hónapra sikerült csökkenteni az átlagos építőipari főigazgatóságának előzetes számítása szerint mintegy 11 hónappal tartott az első félévben átadott lakóházak építése.

Építési időt az idén viszont megállt ez a fejlődés. a minisztérium

a baráti országok sokkal gyorsabban építkeznek, általában 2-3 hónappal kevesebb időbe telik a lakóházak építése. a második öt éves terv előirányzatainak megfelelően nálunk is jelentősen csökkenteni kell az építési időt. tavaly tíz, az idén pedig kilenc hónapos átlagos építési időt irányzott elő a terv, de a hazai építőipar eddig adós maradt ennek valóra váltásával. így a második félévben több mint két hónappal kell rövidebbre szabni az építési időt, hogy pótolhassák az elmaradást. a külföldi, sőt újabban a hazai tapasztalatok alapján is, nagyon hasznos eszköze ennek egy új munkamódszer, a folyamatos termelés-szervezési eljárás. ez jelentősen csökkenti az építési időt. az üllői uti és a tatabányai lakásépítkezéseken a folyamatos termelés-szervezés segítségével már hét-nyolc hónap alatt építettek fel blokkos lakóházakat. a békéscsabai másfél kilométeres új csatorna készítői pedig a felére rövidítették a szokásos építési időt. az új módszer sok segítséget adhat az építőipar munkaerő problémáinak megoldásához is, mert alkalmazásával már a sok nehézséggel járó kezdeti időszakban is, mintegy 25 százalékkal növelhető a termelékenység.

a 44-es és a komárom megyei építőipari vállalat után most már a 43-as vállalat árpád hídfői építkezésén is áttértek az új módszerrel, s ennek bevezetését készítik elő lágymányoson is. az új szervezéssel folytatják munkájukat a lakatos utcai lakótelep építői, míg a csatorna- a vízvezetéképítő, valamint az ut- és vasútépítő vállalat dolgozói négy munkahelyen hasznosítják a folyamatos termelés-szervezést. áttérnek erre az eljárásra a 42-es vállalat dolgozói is, de sok vállalat még idegenkedik az új módszertől, pedig ennek széleskörű elterjesztése - amelyre a minisztérium már határozatot hozott - minden tekintetben jelentősen meggyorsítaná a hazai építőipar fejlődését./mti/

..

8.48/j

-10-

bb. 21. ,, röntgenezik,, a szakadt kábeleket

vid/te/a/szf

1963. július 20.

király károly, a szegedi kábelgyár műszaki dolgozója új-típusú készüléket tervezett és készített a szigetelt vezetékek, kábelek szakadási helyének pontos, gyors megállapítására. a vezetékek, kábelerek gyártás közbeni szakadásának pontos helye a szigeteléstől nem látható. korábban hosszadalmas, sok hulladékot előidéző munkával keresték meg a hibát.

az új, elektronikus elven működő készülékkel pillanatok alatt megtalálják a szakadást- a vezetéket - motollára tekerés közben - gyorsan elhúzzák a berendezés érzékelő része előtt, amely - mint egy röntgenkészülék - a szigetelésen keresztül is ,, meglátja ,, a szakadást. ezt felvillanó lámpával, illetve bugással adja tudtul.

az új-típusú, kábel-röntgenből ,, már hármat készítettek. alkalmazásuk jelentős, mert csupán műanyagszigetelésű vezetékből mintegy hetvenmillió méter készül az üzemben évente, s ebből sokat kell szakadás miatt átvizsgálni. a munka meggyorsításával, s a hulladék csökkentésével több mint hatvan ezer forintot takarít meg évente az újfajta készülék a vállalatnak./mti/

..

bb. 22. a kisz kezdeményezésére nyolcszáz ózdi uttörő nyaral az idén kedvezményesen

vdi/te/a/szf

1963. július 20.

az ózdi kisz-bizottság kezdeményezésére az idén 700 helybeli uttörőt nyaraltatnak kedvezményesen. a fiatalok első csoportja már megérkezett sóstófürdőre, illetve miskolc-tapolcára, ahol kisz-vezetők felügyeletével gondosan összeállított program szerint napi ötszöri étkezéssel két hetet töltenek az ifjusági szövetség sátrótáborában. a jövő hónapban további száz ózdi gimnazista üdül majd két hétig sóstófürdőn a kisz támogatásával. a fiatalok különféle önként vállalt munkák díjából járulnak hozzá a nyaralás költségeihez. velük együtt a kedvezményes nyaralásban részesülők száma az idén kétszer több lesz, mint az elmúlt évben volt./mti/

..

8.50/n

-11-

bb 23. paradicsom-fajtaösszehasonlító kísérletek szegeden a kgst megbízásából

vid/j/m/ká

1963. július 20.

a szegedi fajtakísérleti állomáson a kgst megbízásából 22 fajta étkezési paradicsomot termesztettek. a vizsgálatok célja az, hogy az elterjedt és köztermesztésben levő fajtákkal összehasonlítsák az új külföldi: szovjet, román, bolgár és német fajtákat, s megállapítsák tulajdonságaikat.

a paradicsom szedését most kezdték meg. az eddigi vizsgálatok szerint egyes szovjet étkezési paradicsomok vetekszenek nálunk elterjedt legjobb ajtákkal. gyorsan fejlődnek, husosak, ízletesek és bőventermők.

étkezési paradicsom mellett - ugyancsak a kgst megbízásából - konzervipari célokra felhasználható paradicsomokkal is folytatnak összehasonlítást. ezeknél a legfontosabb szempont, hogy bírják a szállítást, s hámozhatóak legyenek. /mti/

bb 24. a mesterséges tározókat is bekapcsolták az öntözésbe - ellen-súlyozzák a folyók alacsony vízállását a közép-tisza vidékén

vid/j/m/ká

1963. július 20.

a középtiszavidéki mezőgazdasági területek öntözésére mádoper-cenként 40-45 köbméter vizet szolgáltat a vízügyi igazgatóság. a tiszta és mellékfolyóinak alacsony vízállása rendkívüli erőfeszítéseket követel a vízkivételi művek dolgozóitól. a vizet ugyanis - a folyó alacsony szintje miatt - általában 6-8 méter magasságba kell átemelni. a tiszapüspöki vízkivételi mű 4 gépegysége már nem bírta az „irramot”, s ezért két új gépegységgel növelték teljesítményét. az igazgatóság műszaki szakemberei állandó készenléti szolgálatot tartanak, tartalék szivattyukat, alkatrészeket, nagy mennyiségű üzemanyagot tároltak, hogy a tervezett 100.000 hold nagyüzemi föld öntözésének feltételeit biztosítsák. a megye területén már „fogyasztják”, a zagyvai, fegyverneki, cibakházi mesterséges tározók vízkészletét is, amelyeket a téli és a tavaszi bőséges csapadékból töltöttek fel. /mti/

9.30/j

-12-

bb 25. jobb lesz a vízellátás a bács megyei falvakban

vid/hi/tné/m/sr

1963. július 20.

a távlati tervek szerint valamennyi bács megyei községben kiépül a vízvezeték-hálózat. erre a célra a helyi tanácsok községfejlesztési alapból évente átlag 20 millió forintot költenek. az idén 20 faluban épül törpevízmű. a vízvezeték általános kiépítését az egy másután alakuló társulások is elősegítik. a vízműtársulásokba tömörült falusiak már ebben az évben több mint tíz millió forint értékű társadalmi munkával, illetve készpénz-hozzájárulással egészítik ki a vízművesítésre szánt összeget. így a tervezettnél mintegy 50 kilométerrel hosszabb hálózat épülhet. /mti/

bb 26. vízvezeték-hálózat, fürdőszobás családi házak épülnek dunaszekcsőn

vid/hi/tné/m/sr

1963. július 20.

dunaszekcső az utóbbi öt évben szembetűnő fejlődést ért el. az eddig megépített 13.000 méter hosszú vízvezeték a lakóházak 80 százalékához jut el az egészséges ivóvíz, sok család fürdőszobát építtetett. a vízművesítést a lakosság eddig 400.000 forint értékű társadalmi munkával segítette elő. az év végéig 15.000 méterre növelik a hálózat hosszát.

más szempontból is gyorsan fejlődik a község. az idén elkészül a 350 személyes művelődési ház, korszerű színpaddal ellátott nagyeremmel és hét szakköri helyiséggel. a dolgozó asszonyok gyermekeire két ovodában és egy bölcsődében felügyelnek. a vásárlókat szakosított áruházak hálózata, önkiszolgáló üzletház, a szórakozni vágyókat több vendéglő, valamint az idén megnyílt reprezentatív halászcserda várja. a falu csinosítására 1958 óta 15.000 négyzetméter parkot építettek. a következő évek programjában szerepel a község csatornázása, gimnázium és kollégium építése, az utak portalanítása, tisztasági fürdő és a nyugdíjasok klubjának létrehozása. /mti/

bb 27. országjáráson, irodalmi délutánokon szórakoznak a borsodi bányák fiataljai

vid/hi/tné/m/sr

1963. július 20.

a borsodi szénbányászati tröszt üzemeiben több mint 2000 ifjú bányász dolgozik. /folyt.köv./

9.37/j

-13-

bb 27. /országjárás, 1. folyt./ m

szorakozásukról a kisz-szervezetek, valamint a bányászklubok gondoskodnak. az ormosi, alberttelepi bányász-fiatalok hétről-hétre felkeresik a megye természeti, vagy történelmi nevezetességű vidékeit: a szalajka völgyet, a zempléni hegyvidéket, a monoki kossuth és a széphalmi kazinczy muzeumot, s ellátogatnak a népviseletéről híres mezőkövesdre. az edelényi bányászfiatalok hetenként rendszeres olvasó-délutánokat tartanak a kastélykertben, vagy a bódva-patak partján. nagy népszerűségnek örvend a rudolftelepi és edelényi bányászfiatalok horgász-köre. közös horgászokat rendeznek a tiszán, a hernádon, de felkeresik a rakacai tavat is. gyakran rendeznek közös halvacsorát. a diósgyőri mártia bánya, valamint a lyukói bányaiüzem fiataljaiból a napokban indult országjáró csoport debrecenbe, hajduszoboszlóra, szegedre, kecskemétre. a két bányaiüzem főtársakkörének tagjai az utazásról filmfelvételeket készítenek, amelyeket a téli összejöveteleken mutatnak majd be. /mti/

bb 28. elkészült a kábel- és műanyaggyár új alapanyagüzeme - a jövő héten megkezdődik a termelőmunka

i sl/tr/m/ki

1963. július 20.

a főváros egyik legnagyobb rekonstrukciós munkáján dolgoznak a kábel- és műanyaggyárban, ahol 189 és félmillió forintos költséggel új csarnokokat építenek, a meglévőket bővítik, korszerű gépeket helyeznek üzembe. az építkezés most fontos szakaszához érkezett: elkészült az új alapanyagüzem, ahol a jövő héten megkezdődik a mügyanta és a bakelit-porgyártása. az új csarnok gyantafőző, hűtő, szárítóberendezései a legkorszerűbbek, az anyag útját úgy jelölték ki, hogy a szállítási munka nagyrészt a föld gravitációs ereje végze el. az alapanyag a csarnok legfelső szintjére kerül, s mire a földszintre ér, tovább-feldolgozásra alkalmas bakelit, vagy gyanta lesz belőle.

az alapanyaggyárat új, vagy újjáépített üzemek veszik majd körül, a többi között a 60 méter hosszú ugynevezett keménygumi üzem, ahol 45 automata-prés segítségével nagy tömegben gyártják az akkumulátor-házakat, a biztosíték- és villanyóra-alátéteket. ennek az üzemnek az építkezése is befejezéshez közeledik és előreláthatólag augusztusban adják át rendeltetésének. **uj**

/folyt.köv./

9.50/1

-14-

bb 28. /elkészült a ... 1. folyt./ m

a rekonstrukcióval egyidőben átalakítják a gyár egész technológiáját. a felújítást két éven belül befejezik és 1965-re körülbelül 90 százalékkal növekszik az üzemben a műanyagcikk gyártása. a csaknem 190 millió forintos beruházási összeg a termelés növekedése és a minőség javulása révén 29 hónap alatt visszatérül. /mti/

bb 29. korszerű szénnyalukkal növelik a termelékenységet a közép-dunántúli bányászok

vid/te/szf/m

1963. július 20.

a közép-dunántúli szénbányászati tröszt üzemében korszerű gépek munkábaállításával növelik a termelékenységet. régebben gondot okozott, hogy a vékony telepekben csak kézi erővel fejthették a szén, csak lassan haladtak előre a bányászok, a bánya-fenntartási munkák is túlságosan növelték a szénjövesztés költségeit. a tröszt üzemében most munkába állították a negyedik, ugynevezett szénnyalut, amely képes arra, hogy egy méter tíz centis vastagságu telepben is könnyedén mozogjon. így most már dudaron és pusztavánon egy-egy jókai bányán pedig két szénnyalu segíti a munkát.

az eddigi tapasztalatok szerint a gépesítéssel 30-40 százalékkal növelhető a termelékenység a kézi erővel végzett munkához képest. egy-egy szénnyalu naponta nem egyszer három métert, ,,tolakodik,, előre a száz méter hosszú fronton, s ilyenkor ötszáz tonna szén kerül felszínre a kezelőszemélyzet. a legrosszabb települési viszonyok között sem marad háromszáz tonna alatt a teljesítmény. a négy szénnyalut a munkahelyeken valósággal menetrend szerinti pontossággal szolgálják ki. /mti/

bb 35. nyári kölcsönzési rend az országos műszaki könyvtár és dokumentációs központnál

gk/m/cz

1963. július 20.

az országos műszaki könyvtár és dokumentációs központ kölcsönzési szolgálata /muzeum utca 17./ július 22-től augusztus 20-ig minden hétfőn, szerdán és pénteken 12-től 19 óráig áll a kölcsönzők rendelkezésére. /mti/

9.55/1

-15-

bb. 30. újabb nagy kőolajtartályok építését kezdték meg szőnyben

vid/te/a/szf

1963. július 20.

a komáromi kőolajipari vállalatot a következő években ismét jelentősen fejlesztik. a vállalat mindkét gyártelepén, almásfüzitőn és szőnyben is, új üzemek építését kezdik meg. nagymennyiségű kőolaj fogadására és tárolására készülnek fel. a tartály - és tárolóberendezések gyárának dolgozói most újabb négy tartály építését kezdték meg szőnyben. az új, egyenként öt-ezer köbméteres tartályok üzembehelyezésével kétszázezer köbméterre növekszik majd a szőnyi telep tartályparkjának tartalma.

a kőolaj zökkenő mentes fogadásra rövidesen megkezdik egy évi 500 000 tonna teljesítményű lefejtőállomás építését is. a korszerű állomásra 27 millió forintot fordítanak./mti/

--

bb. 31. „, vitamin-karavánok,, a szolnok megyei országutakon - ötven tehergépkocsi szállítja a frissen szedett zöldséget és gyümölcsöt

vidi/j/a/ká

1963. július 20.

az alföld nagy zöldségeskertjében - a járságban - abádszalók, vezseny környékén - csaknem 14 és félezer holdról „, szüretelik „, a nyári zöldséget, a paprikát, a paradicsomot, a dinnyét, a káposztát és más zöldségféléket. naponta 40 vagon árut vesz át a termelőszövetkezetektől a megyei felvásárlási és értékesítési központ. a mézédés jársági sárgadinnyéből egy-egy nap 7 vagonnal, paradicsomból 10-12 vagonnal szállítanak el. július második felében megkezdődött a külföldön is igen keresett görög-dinnye szedése. járszfényszaru, járszapáti, szolnok környékéről valószínű gépkocsikaravánok szállítják a vitamindús zöldséget és gyümölcsöt. jelenleg mintegy 50 tehergépkocsi továbbítja a frissen szedett termést rendeltetési helyére. a szolnoki autóközlekedési vállalat újabb 20, egyenként 4 és féltonnás exportra szállító gépkocsit kapott. a bőséges - az utóbbi évek egyik legjobb terméséből naponta 5-6 vagonnal irányítanak külföldi országokba. ausztriába „, expressz,, gépkocsikon szállítják a dinnyét és a paradicsomot./mti/

--

10.02/j

-16-

bb. 32. több mint 11 ezer társadalmi aktivistával, eredményesen dolgoznak a tanácsi állandó bizottságok

i/-hi/gk/a sr

1963. július 20.

a tanácsok újjáválasztása óta első ízben készült összesített értékelés az állandó bizottságok munkájáról. mind a fővárosi tanácsnál, mind a kerületekben az az általános vélemény, hogy az állandó bizottságok tevékenység igen sokirányú, s bár csak néhány hónapja működnek, sok ötlettel, hasznos kezdeményezésekkel segítették eddig is a választott testületek munkáját.

a fővárosi tanács mellett megalakult 23 állandó bizottságnak mindenképp a második negyedévben megtartott 75 helyszíni vizsgálat nyújtott lehetőséget arra, hogy javaslataival fontos, közérdekű feladatok megoldását kezdeményezze. a pénzügyi állandó bizottság például a tanácsi vállalatok gazdálkodását tanulmányozta, s úgy találta, hogy ezek a vállalatok ahelyett, hogy javító és szolgáltató tevékenységükkel a lakosság rendelkezésére állnának, gyakran termelői feladatokat látnak el. javasolták tehát a végrehajtó bizottságnak, hogy hatáskörű intézkedésekkel biztosítsa a vállalatok rendeltetésszerű működését. egyúttal felhívták a főváros vezetőinek figyelmét a bizonylati rend megtartására is, ami jelentősen elősegítené a társadalmi tulajdon védelmét ezeknél a vállalatoknál. a terv állandó bizottság az ideit, módosított költségfejlesztési terveket vizsgálta meg. a többi között javasolta a kerületi utálózat korszerűsítésére előirányzott összeg emelését, amit a végrehajtó bizottság el is fogadott. a népművelési állandó bizottság a filmforgalmazás helyzetéről tájékozódott. részletes elemzés után az a vélemény alakult ki, hogy jobb propagandával, esetleg árnyedeménnyel fokozni lehetne a nevelő hatású filmek látogatottságát. ezzel az észrevétellel a végrehajtó bizottság is egyetértett és elhatározta, hogy a filmforgalmazás jelenlegi pénzügyi rendszerének felülvizsgálatát javasolja illetékes szerveknek.

a kerületi tanácsok mellett működő állandó bizottságok társadalmi aktivistáinak száma meghaladja a 11 ezret. tevékenységi körüket a helyi feladatok és lehetőségek szabják meg. résztvesznek a társadalmi munkák szervezésében, tanulmányozzák a lakásigénylők családi körülményeit, ezen kívül jelentős ellenőrző tevékenységet is folytatnak. felülvizsgálták például a szakrendelő betegforgalmát, ellenőrzik a kerületi építkezéseket, s jelen vannak a műszaki átadásnál is. több helyen segítséget nyújtottak a művelődési házak politikai ismeretterjesztő munkájának kialakításához. a kerületi állandó bizottságok megalakulásuk óta mintegy 400 érdemleges javaslatot dolgoztak ki, ezek egy részét a tanácsok már meg is valósították./mti/

--

10.09/j

-17-

bb. 33. kitűnő szüret ígérkezik a duna-tisza közén - a fiatal telepítésű tőkék tehermentesíteni kell

vid/j/a /ká

1963. július 20.

bács megye szőlőtermő vidékein igen jók a terméskilátások. a tőkék helyenként 10-11 fürtöt is hoztak, a szemek egészségesek, szépen fejlődnek. a régi szőlősök mellett majdnem 10 000 holdon teljes termőre fordultak a fiatal ültetvények is, s helyenként a kétéves telepítésű tőkéken olyan sok a fürt, hogy a növekedő hajtásokat tehermentesíteni kell. Lányok, asszonyok járják a fiatal ültetvények sorait, s leszedik a többletfürtöket.

a felvásárló szervek és az alföldi pincegazdaság nagy forgalomra számít az idén. a termelőségvetkezeti gazdaságok a tervezettnél jóval több étkezési szőlő eladására vállalkoztak. a sárfehér hazájában, Izsákon a szokásosnál kétszeresére, összesen 600 vagon szőlő értékesítésére kötöttek szerződést. az alföldi pincegazdaság az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva máris 100 000 hektóliterrel több mustra, illetve bor átvételére kötött megállapodást a közös gazdaságokkal. /mti/

..-

bb. 34. több mint félmillió tonna kőolajat szállított eddig üzemzavarmentesen a barátság vezeték magyar szakasza - a lengyel és a német ág szakemberei átvették a magyar üzemi tapasztalatokat

i/szf/nmé/a ki

1963. július 20.

ötnapos tanácskozás és majdnem 10 napi üzemlátogatási körút után hazaérkeztek a szovjetunióból a barátság nemzetközi kőolaj vezeték üzemeltetőinek első megbeszélésén járt magyar szakemberek. landler erzsébet, az országos tervhivatal főosztályvezető-helyettese, a magyar küldöttség vezetője elmondotta, hogy az első találkozás igen hasznos és eredményes volt. a megbeszélést részben az tette időszerevé, hogy a szovjetunióbeli fővezeték, valamint a csehszlovák és magyar elágazás tavalyi üzembehelyezése után az idén elkészült s decemberben megkezdte működését a lengyelországi, valamint az ndk-beli szakasz is.

/folyt.köv./

10.15/j

-18-

bb. 34./ több mint félmillió..... folyt. /a

a szovjet, a csehszlovák és a magyar üzemeltetők, akiknek már körülbelül tízhónapi gyakorlatuk van, ez alkalommal átadták tapasztalataikat a lengyel és a német üzemeltetőknek. így ők már kitaposott úton indulhatnak el, és mindjárt kezdetben alkalmazhatják azokat az üzemeltetési módszereket, amelyek a csehszlovák és a magyar szakaszon kialakultak, s ezzel könnyítik munkájukat. a.i. szorokin, a gasprom tervező vállalat igazgatója, a szovjet delegáció vezetője elmondotta, hogy az intézetében kidolgozott tervek szerint a kárpátokon át lefektetett vezetékrendszer teljes mértékben megfelel a várakozásnak. ugyanúgy beváltották a reményeket a csehszlovák és a magyar tervezők közreműködésével épített elágazások is. az eltelt több mint 10 hónap alatt minden vezetékág a legcsekélyebb üzemi hiba nélkül működött. a szovjet vezeték az előírt terv szerint körülbelül 4.5 millió tonna kőolajat szállított eddig, ebből nem egészen 4 millió tonnát csehszlovákia, több mint félmillió tonnát pedig magyarországot vett át a maga vezeték szakaszán.

ehhez kapcsolódva környei jános, a magyar ág beruházási létesítményi főmérnöke - miután ismertette a magyar szakasz üzemeltetési munkáját - arról számolt be előadásában, hogy a magyar fél ma még csak egy részét használja ki a barátság-vezeték kapacitásának, de máris igen nagy haszonnal. gazdaságsági számítások még nem állnak rendelkezésre, de az már megállapítható, hogy a szovjetunióból csehszlovák közvetítéssel, a terv szerinti egyenletességgel, minden fennakadás nélkül érkezik az olaj. ez nagy biztonságot jelent a magyar olajfeldolgozó üzemeknek és lehetővé teszi egyenletes tervteljesítésüket. /mti/

..-

pótlás a mai bb. 16.számú hírünkhöz!

a hét végén

a különleges angol borsófajta aratását, cséplését kezdték meg. az idén 10-12 mázsa közötti átlagtermést takarítanak be az „angol” borsótáblákról, s több mint 700 mázsa vetőborsót küldenek a szigetországba. /mti/

..-

10.25/j

-19-

bb. 36. több mint háromezrezer új biztosítás, 320 millió forint kártérítés fél év alatt

i/kf/a/ki

1963. július 20.

az állami biztosító első félévi eredményei a legtöbb biztosítási ág számszerű növekedését mutatják. ez alatt az idő alatt összesen több mint 300 000 új biztosítást kötöttek. Legjelentősebb a fejlődés a családi ház biztosításban: 113 ezer új és régi háztulajdonos kötött épületbiztosítást. a háztartási biztosítások száma huszonkilencezerrel, a háztáji biztosításoké pedig ~~harmincezerrel~~ gyarapodott és 32 000 új gépjárműbiztosítást vettek nyilvántartásba. az üzemi biztosítások száma ötvenkilencezerrel nőtt, a termelészövetkezeti tagok önszegélyező csoportjaiba pedig huszonnyolcezeren léptek be.

Nagyvennétezerrel
az állami biztosító az első félévben bejelentett károkra mintegy 320 millió forintot fizetett ki. a legtöbb kártérítést a termelészövetkezetek kapták: vagyonbiztosítás alapján állatkárokat 86 millió, fagykárokat 32.1 millió, árvízkárokat 25.5 millió, viharkárokat pedig másfélmillió forintot. az eddigi jégkárok összege 71 millió forint. a háztáji biztosításokra a termelészövetkezeti tagok állat-, vihar-, tűz-, jég- és baleseti károkra 24 millió forintot kaptak./mti/

--

bb. 37. új emlékbélyegeket hozott forgalomba a posta

i/kf/a/hk

1963. július 20.

a posta két új emlékbélyeget adott ki. a „nagy idők - nagy események” bélyegsorozat újabb értékét a szegedi szabadtéri játékok alkalmából kiadott 40 filléres bélyeg árusítását szombaton megkezdték. ugyancsak szombaton hozták forgalomba a „sophilex 1963.” nemzetközi bélyegkiállítás megnyitása alkalmából az első postai konferencia 100. évfordulójára készített bélyeget./mti/

--

11.15/j

-20-

bb. 38. magyar küldöttség utazott kubába

gk/a hk

1963. július 20.

a kubai köztársaság forradalmi kormányának és a kubai népek barátsága intézetének meghívására szombaton magyar küldöttség utazott kubába, hogy résztvegyen a július 26. forradalmi mozgalom 10. évfordulója, kuba nemzeti ünnepe alkalmából havannában rendezendő ünnepségeken. a delegáció vezetője szarka károly külügyminiszter-helyettes, tagjai: dobozy imre író, a magyar írók szövetségének titkára, az élet és irodalom főszerkesztője, csutorka lajos, az élelmezési ipari dolgozók szakszervezetének titkára és beck jános, a magyar népköztársaság havannai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. csutorka lajos és beck jános a kubai fővárosban csatlakozik a küldöttséghez.

a delegáció bucsuztatására megjelent a ferihegyi repülőtéren puja frigyos külügyminiszter-helyettes, valamint az írószövetség, az országos béketanács és a külügyminisztérium több képviselője. jelev volt a küldöttség bucsuztatásánál dr. juan josé fuxa sanz, a kubai köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete is./mti/

--

embargo 20 óráig!

bb 39. magyar államférfiak üdvözlő táviratai Lengyel államférfiakhoz

küm/gk/m/hk

1963. július 20.

aleksander zawadski elvtársnak, a lengyel népköztársaság államtanácsa elnökének,

wladyslaw gomulka elvtársnak, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottsága első titkárnak,

józsef cyrankiewicz elvtársnak, a lengyel népköztársaság minisztertanácsa elnökének,

v a r s ó,

kedves elvtársak, Lengyelország újjászületésének 19. évfordulója alkalmából fogadják népük e nagy ünnepén a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a forradalmi munkás-paraszt kormány és az egész magyar nép forró, testvéri üdvözlését.

nemzeti ünnepükön önökkel együtt ünnepel a magyar nép is. köszönti az új korszakot, amelyet a faszizmus szétzúzása nyitott meg országaink történetében: a felszabadult nép felemelkedésének és a szocializmus győzelmes építésének korszakát. az elmúlt 19 esztendő során a két ország együttműködése a szocializmus építésének közös alapján mind szorosabbá vált és az új társadalom építése jegyében mélyítette el a két nép hagyományos barátságát. /folyt.köv./

11.58/j

-21-

bb 39. /magyar ... 1. folyt./ m

ez a barátság jelentős hozzájárulás a szocializmust építő népek egységének erősítéséhez, az általános emberi haladás nagy ügyéhez és a világbéke hathatós védelméhez.

népünk őszintén örül azoknak a nagyszerű eredményeknek, amelyeket a testvéri lengyel nép a politikai, gazdasági és kulturális építés területén a felszabadulás óta elért.

szívvel kívánunk további sikereket a lengyel népköztársaság felvirágoztatásáért folytatott munkájukban.

Éljen és virágozzék a magyar és a lengyel nép testvéri barátsága, a szocialista országok egysége!

elvtársi üdvözlettel
dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke,

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára,
a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

x x x

az évforduló alkalmából péter jános külügyminiszter marian naszkowski külügyminiszter-helyettesnek, a lengyel népköztársaság külügyminisztériuma megbízott vezetőjének küldött üdvözlő táviratot.
/mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a fenti hírünk e m b a r g ó 20 óráig!

12.01/j

-22-

bb. 40. megnyílt a „ socphilex 1963.„ nemzetközi bélyegkiállítás

t/kf/a/hk

1963. július 20.

a magyar bélyeggyűjtők országos szövetsége nyolc külföldi ország legkiválóbb filatelistáinak részvételével budapesti rendezte meg a szocialista országok első nemzetközi bélyegkiállítását. a kiállításon 402 gyűjtő 428 válogatott gyűjteményét, bélyegösszeállítását mutatják be.

a „ socphilex 1963 „ elnevezésű nemzetközi bélyegkiállítást szombaton délelőtt kossa istván közlekedés és postaügyminiszter ünnepélyesen nyitotta meg a madách színházban. a kiállítás július 28-ig naponta 10-20 óra között tekinthető meg./mti/

bb. 41. halálos gyermekszerencsétlenség szolnokon

vid/hgk/a sr

1963. július 20.

halálos kimenetelű gyermekbaleset történt péntek délután szolnokon, a zagyvarékás felé vezető úton. mihályfi miklós, az agroker vállalat gépkocsivezetője fb 98-35 rendszámú tehergépkocsijával elgázolta lőrincz józsef hét éves budapesti kisfiút, aki rokonainál nyaralt szolnokon. a szerencsétlen gyermek a helyszínen meghalt. a gázoló gépkocsivezetőt a rendőrség őrizetbe vette./mti/

13.40/j

-23-

bb. 42. kis halász nagy zsákmánya

1963. július 20.

vid/j/a/ká

Csanádi Kálmán, a szolnoki halászlászló tsz legatlasonyabb termelői halásza, a tiszai vezsenyi szakaszán a hét végén két harcsa-óriást fogott. Pénteken reggel egy 30 kilós harcsa került a varsájába, majd szombaton reggel ugyanazon a helyen egy 210 centiméter hosszú, 60 kilogrammos állatot szedett ki a hálóból. A rendkívül erős halat csak fáradságos munkával tudta a partra vonszolni. Szombati fogásával ő tartja a szövetség idei rekordját. A harcsát szombaton délelőtt budapestre szállították, és a halászlászló tsz népszínház utcai csárdájában mérik ki halászlászló formájában. /mti/

--

bb. 43. utrakelt a tiszai-kutató expedíció

1963. július 20.

vid/j/a/ká

A szegedi tiszai-kutató expedíció, dr. Kolosváry Gábor akadémiai levelező tag és dr. Beretzk Péter biológiai kandidátus vezetésével szombaton délelőtt elindult a nagy nyári gyűjtő- és tanulmányútra. Az expedíció, amely 9 éve folytatja tudományos munkáját, most a folyó taktaközi szakaszán új tanyát. Itt húzamosabb időt töltenek, ezért egy egész teherautó rakomány felszerelést: ládákat, csónakokat, lepke- és madárfogó hálókat, vadász-fegyvereket vittek magukkal. Az út egyben oktató jellegű is: a szegedi tudományegyetem biológus szakkörének tagjai segítik az expedíció zoológusainak és botanikusainak munkáját.

A tiszai-kutatók munkájuk végeztével előadásokat tartanak, tanulmányokat írnak megfigyeléseikről, a tiszai változó növény- és állatvilágáról. /mti/

--

bb. 44. 140 hold zabot mentett meg a tüztől Balogh Vilmos traktoros

1963. július 20.

vid/j/a/ká

Balogh Vilmos, a türjei gépállomás egyik legjobb traktorosa, aki ezen a nyáron is 300 hold gabonát aratott le, a minap éjszakai műszakban szántott a helyi termelőszövetkezetben. Pirka-datkor arra lett figyelmes, hogy lángok csapnak fel a tőle mintegy 400 méterre levő zabtáblában. Szántótraktorával azonnal odasietett, és tüzzáró árkot szántott a 140 holdas zabföldön. Gyors beavatkozásával sikerült megakadályozni a tűz továbbterjedését. Mint később megállapították, a néhány órával azelőtt arra haladó vonat mozdonyából kipattanó szikra gyújtotta meg a vasúti száraz fűvet, majd a tűz továbbterjedt a gabonaföldre. A traktorost a türjei termelőszövetkezet megjutalmazta. /mti/

--

13.55/1

-24-

bb. 45. harmincnegye fiatal házsnak adták át a lakáskulcsot Kecskeméten

1963. július 20.

vid/te/a/szf

Tavaly 38 fiatal házsnak társult családi ház építésére Kecskeméten. Az OTP hitellel elkészült 19 kertés ikerházat szombaton adták át a tulajdonosoknak. A lakások kényelmesek, három szoba, összkomfortosak. Átadás előtt sorsolással döntötték el, ki melyik lakást kapja meg örök használatra. A városban már a második házsnaképítési szövetkezet is megalakult 26 taggal. Az újabb szövetkezők kétszintes ikerházakat építenek. /mti/

--

bb. 46. új lakótelep építését kezdték meg Győrött

1963. július 20.

vid/te/a/szf

A régi földszintes házak helyén négyemeletes, középblokkos épületeket emelnek Győrött, a Bartók Béla uton. Összesen 916 új lakást építenek 1965-ig nádorvárosnak ezen a részén.

A kijelölt határidőnél két héttel hamarabb már hozzá is fogtak a munkához a Győr-Sopron megyei építőipari vállalat dolgozói. Gépi földkitermeléssel három ezer köbméter földet szállítottak el, hogy az első három ház alapozását megkezdhesék. A további munkát folyamatosan, szalagrendszerű módszerrel szervezik meg. Tizenhárom brigádot alakítanak, amelyek mindegyik épületnél ugyanazt a technológiai folyamatot, az alapozást, pitefalazást, blokkyszerelést végzik. A folyamatos termelés-szervezés gazdaságosabbá, gyorsabbá teszi az építkezést. Ehhez azonban az szükséges, hogy a további munkahelyeket is időben felszabadítsák, a sorra kerülő régi házak szanálásával.

A nagyszabású építkezés megindításából kivették részüket a Győri építőipari technikum növendékei, valamint a Budapesti Műszaki Egyetem hallgatói is. Üzemi gyakorlatuk során felépítették a felvonulási épületet. /mti/

--

bb. 48. hetven tagú Lengyel ifjusági és népfront küldöttség Veszprém megyében

1963. július 20.

vid/tr/hi/a sr

Veszprém megyei házsnak-fiatalok és népfront-aktivisták Lengyelországi látogatásának viszonzásaképpen hetven tagú Lengyel ifjusági és népfront-küldöttség érkezett Veszprém megyébe. A lengyel vendégek felkeresik a Balatonvidék idegenforgalmi nevezetességeit, résztvesznek a híres füredi Anna-bálon, továbbá termelőszövetkezeti tagokkal és házsnak-fiatalokkal találkoznak. /mti/

--

14.30/m

- 25 -

bb. 47. tárgyalások magyar-jugoszláv energetikai együttműködésről

k/szf/gk/a ki

1963. július 20.

a magyar-jugoszláv energetikai állandó albizottság július 12-17 között budapesti tartotta első ülését. az albizottság a két ország között megvalósítandó villamos energetikai együttműködés lehetőségeinek előkészítése céljából megtárgyalta a kölcsönös előnyök elvén nyugvó energetikai kooperáció műszaki és gazdasági vonatkozásait.

a baráti szellemű tárgyalást előreláthatólag az ősszel folytatják./mti/

..-

bb. 49. bezárta kapuit a képzőművészeti szakkörvezetők tokaji művésztelepe

vid/hi/a sr

1963. július 20.

tokajban az idén tizedik alkalommal nyílt meg az üzemi és városi képzőművészeti szakkörök vezetőinek nyári művésztelepe. az ország minden részéből érkeztek ide festők, grafikusok, szobrászok, akik három hét alatt művészettörténeti előadásokat hallgattak, s megvitatták az alkotás problémáit, valamint a szakkörök vezetésének tapasztalatait. a résztvevők megismerkedtek a festői fekvésű tokaj környékével és hangulatos utcáit, szőlőtermő tájait, a bodrog- és tiszta környékét számos alkotáson örökítették meg. a jubileumi művésztelep szombaton befejezte munkáját./mti/

..-

bb. 50. lovastura komáromtól tihanyig - külföldi ~~vendégek~~ ^{növendékek} a tihanyi lovagló és hajtó iskolában

vid/hi/a sr

1963. július 20.

a tihanyi motel-városban, ahol a 800 főnyi vendégsereg nagy része külföldi turista, az ibusz az idei szezonban ismét megnyitotta a tavaly már népszerűvé vált lovagló és hajtó iskolát. a földművelésügyi minisztérium lótenyésztési igazgatósága és a budapesti lovas klub legjobb háttaslovaiból bocsátott az iskola rendelkezésére. azok, akik idegenkednek a nyeregtől, fogatot vehetnek igénybe kirándulásra. a lovagló és hajtó iskolát minden nap sok külföldi turista keresi fel és többórás kirándulásokon vesznek részt a tihanyi félsziget környékén. az ibusz és a motel-igazgatóság tervei szerint július utolsó hetében megszervezik az első távlovaglást is. érdekesnek ígérkezik a komárom-tihanyi közötti lovaglótúra. a külföldről érkező turisták komáromnál szállnak nyeregbe és erdőn-mezőn át közelítik meg tihanyt. a lovas turisták utjuk közben 7 napot erdészházakban töltenek, további 8 napig tihanyban nyaralnak./mti/

..-

14. 30/n

-26-

bb 51. a szerkesztőségek figyelmébe!

mai 39.-es számú hírünkhöz /magyar államférfiak távirata lengyel államférfiakhoz/ kérjük pótlólag hozzávenni:

ugyancsak táviratban üdvözölte a szot elnöksége a lengyel szakszervezeteket Lengyelország felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából. /mti/

..-

bb 52. hazaérkezett a ganz-mávag női énekkara

gk/m/sr

1963. július 20.

hazaérkezett egyhetes külföldi utjáról a ganz-mávag női énekkara. a kórus kelet-németországban kamenz járási székhelyen vendégeskedett, az ottani járási énekkar meghívására. koncertet tartottak kamenz kulturális helyiségében, több gyárban, a környékbeli üdülőhelyeken. a műsorral mindenütt nagy sikert arattak. a drezdai sächsische ~~Zeitung~~ ^{Zeitung} Zeitung elismerő bírálatot közölt a kórus tevékenységéről. /mti/

..-

bb 53. walter ulbricht köszönő távirata dobi istvánhoz és kádár jánoshoz

gk/m/sr

1963. július 20.

walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak és kádár jánosnak azokért a jókívánságaikért, amelyeket 70. születésnapja alkalmából kifejeztek. /mti/

..-

bb 54. turistavendéglő nyílt a kőszegi szabó-hegyen

vid/te/m/szf

1963. július 20.

szombaton új turistavendéglőt adtak át rendeltetésének a kőszegi szabó hegyen. a másfélmillió forintos költséggel, festői környezetben felépített vendéglő naponta 200 személyt tud ellátni meleg étellel. izlésszerűen berendezett három étteremmel kívül barátságos kerthelyisége is van, ahonnan nagyon szép kilátás nyílik a történelmi multu kőszegre. /mti/

..-

- 27 -

bb. 47. tárgyalások magyar-jugoszláv energetikai együttműködésről

k/szf/gk/a ki

1963. július 20.

a magyar-jugoszláv energetikai állandó albizottság július 12-17 között budapesti tartotta első ülését. az albizottság a két ország között megvalósítandó villamos energetikai együttműködés lehetőségeinek előkészítése céljából megtárgyalta a kölcsönös előnyök elvén nyugvó energetikai kooperáció műszaki és gazdasági vonatkozásait.

a baráti szellemű tárgyalást előreláthatólag az ősszel folytatják./mti/

--

bb. 49. bezárta kapuit a képzőművészeti szakkörvezetők tokaji művésztelepe

vid/hi/a sr

1963. július 20.

tokajban az idén tizedik alkalommal nyílt meg az üzemi és városi képzőművészeti szakkörök vezetőinek nyári művésztelepe. az ország minden részéről érkeztek ide festők, grafikusok, szobrászok, akik három hét alatt művészettörténeti előadásokat hallgattak, s megvitatták az alkotás problémáit, valamint a szakkörök vezetésének tapasztalatait. a résztvevők megismerkedtek a festői fekvésű tokaj környékével és hangulatos utcáit, szőlőtermő tájait, a bodrog- és tiszta környékét számos alkotáson örökítették meg. a jubileumi művésztelep szombaton befejezte munkáját./mti/

--

bb. 50. lovastura komáromtól tihanyig - külföldi ^{növendékek} ~~vendégek~~ a tihanyi lovagló és hajtó iskolában

vid/hi/a sr

1963. július 20.

a tihanyi motel-városban, ahol a 800 főnyi vendégsereg nagyrésze külföldi turista, az ibusz az idei szezonban ismét megnyitotta a tavaly már népszerűvé vált lovagló és hajtó iskolát. a földművelésügyi minisztérium lótenyésztési igazgatósága és a budapesti lovas klub legjobb hátsólovas bocsátott az iskola rendelkezésére. azok, akik idegenkednek a nyeregtől, fogatot vehetnek igénybe kirándulásra. a lovagló és hajtó iskolát minden nap sok külföldi turista keresi fel és többórás kirándulásokon vesznek részt a tihanyi félsziget környékén. az ibusz és a motel-igazgatóság tervei szerint július utolsó hetében megszervezik az első távlovaglást is. érdekesnek ígérkezik a komárom-tihanyi közötti lovaglótúra. a külföldről érkező turisták komáromnál szállnak nyeregbe és erdőn-mezőn át közelítik meg tihanyt. a lovas turisták utjuk közben 7 napot erdészházakban töltenek, további 8 napig tihanyban nyaralnak./mti/

14. 30/n

-26-

bb 51. a szerkesztőségek figyelmébe!

mai 39.-es számú hírünkhöz /magyar államférfiak távirata lengyel államférfiakhoz/ kérjük pótlólag hozzávenni:

ugyancsak táviratban üdvözölte a szot elnöksége a lengyel szak-szervezeteket Lengyelország felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából. /mti/

--

bb 52. hazaérkezett a ganz-mávag női énekkara

gk/m/sr

1963. július 20.

hazaérkezett egyhetes külföldi utjáról a ganz-mávag női énekkara. a kórus kelet-németországban kamenz járási székhelyen vendégeskedett, az ottani járási énekkar meghívására. koncertet tartottak kamenz kulturális helyiségében, több gyárban, a környékbeli üdülőhelyeken. a műsorral mindenütt nagy sikert arattak. a drezdai sächsische ~~Zeitung~~ zeitung elismerő bírálatot közölt a kórus tevékenységéről. /mti/

--

bb 53. walter ulbricht köszönő távirata dobi istvánhoz és kádár jánoshoz

gk/m/sr

1963. július 20.

walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak és kádár jánosnak azokért a jókívánságaikért, amelyeket 70. születésnapja alkalmából kifejeztek. /mti/

--

bb 54. turistavendéglő nyílt a kőszegi szabó-hegyen

vid/te/m/szf

1963. július 20.

szombaton új turistavendéglőt adtak át rendeltetésének a kőszegi szabó hegyen. a másfélmillió forintos költséggel, festői környezetben felépített vendéglő naponta 200 személyt tud el látni meleg étellel. izléselesen berendezett három étterem kívül barátságos kerthelyisége is van, ahonnan nagyon szép kilátás nyílik a történelmi multu kőszegre. /mti/

--

- 27 -

bb. 55. hétfői helyzetjelentés a balatoni rekord-idényről

vid/ta/a/szf

1963. július 20.

a különösen heves július-középi kánikulában az eddigénél is nagyobb tömegek rohmozták meg a balatont. a tópart vendégseregének a száma becslés szerint elérte a százezret.

siófokon mintegy 15.000 főnyi állandó vendégsereg tartózkodik. a szállodákat a szezon végéig csaknem kizárólag külföldi turisták foglalták el. a saját költségen nyaraló hazai vendégek a fizetővendéglátó szolgáltató magánnyaralókban kaptak helyet. a sátoztáborokban szinte minden talpalatnyi hely foglalt. az ifjusági és uttorótáborok lakóit is beleszámítva, mintegy huszezeren laknak a balatonparti sátrokban. a júliusi kánikula megkettőzte a strandok forgalmát: a több mint 30 fokos hőségben mintegy 80 000 ember keres menedéket napon a balaton hűsnek számító 25 fokos vízében.

balatonalmádiban szombaton költöztek be az első vendégek a tópart második autós szállodájába, amelyet a veszprém megyei tanács idegenforgalmi hivatala a korábbi építkezéseknél használt felvonulási épületből alakított át. a strand mellett épült 53 személyes turista-motel egyik újabb szép színtelje az egyre jobban kiépülő nyaralótelepnek. a szombaton érkezett első vendégcsoport legtöbb tagja osztrák és német turista.

szombat este gazdag programmal gondoskodtak a hétfői kirándulók tömegével megnőtt balatoni vendégsereg szórakoztatásáról. a keszthelyi festetics-kastélyban haydn estét rendeztek, amelyen a máv szimfónikus zenekar és a pécsi liszt ferenc kórus szerepelt, fejtér györgy liszt -díjas karnagy vezényletével. balatonkènesen és balatonvilágoson az állami bábszínház tartott előadást a gyermekeknek. a távolabbi üdülőtelepekről is többszázán utaztak hajókkal és gépkocsikkal balatonföldvára, ahol szombat délután népviseletbe öltözött művészegyüttesek felvonulásával és előadásával megkezdődött a már hagyományossá váló kétnapos folklór fesztivál./mti/

--

bb. 56. dobi istván üdvözlő távirata belgium nemzeti ünnepére

gk/a sr

1963. július 20.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke belgium nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte l. baudouin királyt./mti/

--

14.50/a

- 28 -

bb. 57. a finn államelnök ajándéka magyar gyulának

vid/hi/tr/a sr

1963. július 20.

urho kekkonen, a finn köztársaság elnöke a budapesti finn követség útján ajándékot küldött magyar gyulának, a debreceni arany bika szálló népi zenekara vezetőjének. az elnök a népi zenekarnak a finn népművészeti ajándékkal a néhány héttel ezelőtti debreceni tartózkodása alkalmával hallott szép magyar muzsikáért kívánt köszönetet mondani./mti/

--

bb. 58. hírlapolvasó nyílt szombathelyen

vid/hi/a/ sr

1963. július 20.

a szakszervezetk vas megyei tanácsa és a szombathelyi berzsenyi daniel megyei könyvtár közös létesítményeként, szombaton átadták szombathelyen a város új művelődési intézményét, a hírlapolvasót. az ország első ilyen jellegű intézményében kellemes környezetben, több mint 250, nagyrészt külföldi hírlap és folyóirat várja a látogatókat. a hírlapolvasóban a közlemények pontosabb megértését lexikonok, szótárak, kézikönyvek könnyítik meg./mti/

--

bb. 60. „Lottónap”, a televízióban - balatonfüred helyett budapestben huzzák a nyerőszámokat

i/kf/a ki

1963. július 20.

a lottó 30. játékheti nyerőszámait július 26-án, az eredeti tervtől eltérően, nem balatonfüreden, hanem budapestben sorolják. a színhely változás oka: a televízió a lottózók kérésére délelőtt 10 órakor helyszíni közvetítést ad a huzásról, a sportfogadási és lottó igazgatóság nádor utcai székházából. ugyanaznap este 19.25 órai kezdettel ismét ellátogatnak a televíziósok az igazgatóság székházába, ahonnan „belépés csak a tv nézőinek”, címmel beszámolnak a lottó szelvények értékelési munkálatairól./mti/

--

bb. 61. a magyar állami hangversenyzenekar hangversenye a károlyi kertben

i/ol/a sr

1963. július 20.

augusztus 22-én a károlyi kertben ad hangversenyt a magyar állami hangversenyzenekar. közreműködik kocsis albert hegedűművész, vezénnyel németh gyula./mti/

--

14.655/n

-29-

bb. 59. diplomakiosztó ünnepség az építőipari és közlekedési
műszaki egyetemen

t/ms/a/sr

1963. július 20.

Szombaton az építőipari és közlekedési műszaki egyetem disz-
termében tartották az általános mérnöki kar 1963. évi diploma-
kiosztó ünnepségét, amelyen résztvett prieszol józsef közleke-
dés- és postaügyi miniszterhelyettes, ott voltak a művelődés-
ügyi minisztérium, az országos vízügyi főigazgatóság, az állami
földmérő és térképészeti hivatal képviselői, a himnusz elhang-
zása után dr. nemesdy ervin dékánhelyettes nyitotta meg az ünne-
pést, majd dr. halász ottó dékánhelyettes beszédében be-
jelentette, hogy 157 végzett hallgató kap ezúttal mérnöki ok-
levelet. Közülük 116-an a nappali, 41-en a levelező tago-
zaton folytatták tanulmányikat.

ezután az új mérnökök fogadalmat tettek, majd dr. halász
ottó dékánhelyettes átnyújtotta az okleveleket. vörös diplomát
kapott három kitűnő eredménnyel végzett hallgató: iványi miklós,
révy antal és detrekői ákos, további 17-en jeles minősítéssel
szerezték meg oklevelüket.

dr. halász ottó dékánhelyettes közvetlen szavakkal mélt-
tatta a diplomaszerezés jelentőségét és arra kérte a fiatal mér-
nököket, szerezzenek munkájukkal megbecsülést önmaguknak és az
egyetemnek.

az új mérnökök nevében iványi miklós bucsuzott az egyetemtől
megköszönte a párt és a kormány támogatását, az egyetem tanárai-
nak és oktatóinak tanítását és példamutatását, a szülők és hozzá-
tartozók áldozatos szeretetét.

dr. nemesdy ervin dékánhelyettes záró szavaiban az egyetem
szerencsekívánatait tolmácsolta, majd az ünnepség az internacionálé
hangjaival ért véget./mti/

--

bb. 66. hivatalos nyereményjegyzék a Lottó 29. játékhetéről

te/a ki

1963. július 20.

a 29. játékhetére 4,936,110 lottószelvény érkezett, öt
találatos szelvény nem volt. négy találatot 23 fogadó ért
el, a nyereményössze egyenként 160.960 forint, a 2.806
háromtalálatos szelvényre egyenként 660 forint nyeremény jut.
a két találatos nyeremények száma 102.098, ezekre egyenként
18.10 forintot fizetnek./mti/

--

15.05

- 30 -

bb. 62. a televízió közli.

/a/cz

1963. július 20.

hogy vasárnap a délelőtti és délutáni műsor változatlan, az esti
műsor az alábbiak szerint változik: 19 óra: a szovjetunió ma,
kis csaba és kulcsár istván riportműsora, 19.20 Lengyel-
ország nemzeti ünnepén henryk grochulski rendkívüli és meg-
hatalmazott nagykövet beszéde. 19.30 időmérték: dokumentum-
film a lengyel újjáépítésről. 19.40 tv híradó. 20.00 szép ál-
modok gyerekek, 20.10 a lázadó, magyarul beszélő angol
filmvígjáték. 21.55 telesport, 22.15 egy kis könnyűzene, filmössze-
állítás. 22.35 hírek, a tv híradó ismétlése./mti/

--

bb. 63. közlekedési balesetek a fővárosban

i/lv/a/sr

1963. július 20.

a fővárosban ismét közlekedési balesetet okozott a figyelmet-
lenség. a 3. kerületben a harrer pál és a vöröskereszt utca
kereszteződésénél gallyas csaba 22 éves agrármérnök gyakor-
nok az em 37-79 rendszámú motorkérműjével összeütközött
az 84-35 rendszámú tehérgépkocsival, amelyet varga jó-
zsef vezetett. gallyas csaba súlyos, de nem életveszélyes
sérülést szenvedett. a mentők az ortopéd klinikára
szállították. a balesetet az okozta, hogy gallyas csaba nem adta
meg az elsőbbséget az egyenrangú utkereszteződésben a jobbról
érkező tehérgépkocsinak. a 13. kerületi szegedi ut és reitter
ferenc utca kereszteződésénél sántha károly 38 éves gépkocsi
vezető a 98-18 rendszámú tehérgépkocsijával összeütközött tóth
gyula 34 éves motorkérműjével. tóth gyula súlyos, de nem
életveszélyes sérülést szenvedett. ugyancsak megsérült knorr
veronika 30 éves betanított munkás, aki a motorkérműjével uta-
zott. a mentők mindkettőjüket a szobi utcai kórházba szállí-
tották. a balesetet a tehérgépkocsi vezetője idézte elő, mi-
vel a táblával védett utvonalon haladó motorkérműjének nem
adta meg az elsőbbséget./mti/

--

15.20

- 31 -

bb 64. melegebb a tiszántuli folyók vize, mint a balaton

i sb/tr szb ki

1963. július 20.

a nagy hőhullám és a szárazság hatására gyorsan felmelegedtek az ország folyói. a tiszántuli kisvízü folyókat különösen megviselte a hőség. a vízrajzi szakemberek szombat reggeli mérésai szerint a maros vize makónál kereken 27 fok volt, békésnél pedig a kettős körös vízében 27.2 fokot mutatott a hőmérő higanyszála. ez a két folyó már jobban felmelegedett, mint a balaton, amelyben reggel mégcsak 25.4 fokot jelzett a hőmérő. a szárazság miatt alig kapnak vizutánpótlást a folyók. a tiszai vízállása máris igen alacsony, s 48 helyen akadályozza gázló a hajózását. így tiszadorogmánál mindössze 9, tiszabábolnáznál pedig csak 5 deciméter mély víz borítja a gázlót, a hajózáshoz szükséges 25 deciméteres vízréteg helyett. a duna magyar szakaszán még nincs gázló, de a víz apad és budapestnél szombat-tól hétfő reggelig előreláthatóan 14 centiméterrel csökken a vízállás. /mti/

--

bh 67. bulgáriai körutra indul a szófiában nagy sikert aratott magyar képzőművészeti könyvkiállítás

i tf/ szb sr

1963. július 20.

május óta nagy sikere van szófiában a magyarországi képzőművészeti könyvek, művészi reprodukciók és művészeti naptárak kiállításának. a bemutató anyagát a kiadói főigazgatóság és a kulturális kapcsolatok intézetének megbízásából a képzőművészeti alap kiadványállománya állította össze saját kiadványaiból, valamint az akadémiai-, a corvina- és a magyar helikon kiadó legjobb könyveiből. a nagyszabású kiállítás - nádas józsef grafikus művész rendezésében - nyomdaiparunk többszáz termékével szemlélteti a magyarországi képzőművészeti könyvkiadás múltját és jelenét.

a szófiai bemutató alkalmából takács lászló, a képzőművészeti alap kiadványállománya igazgatóhelyettese számos tájékoztatót tartott és megbeszéléseket folytatott bolgár könyvkiadó szakemberekkel. szófia után most bulgária több nagyobb városában is bemutatják a nagy érdeklődéssel kísért magyar képzőművészeti könyvkiállítást. /mti/

--

15.35

- 32 -

bb 65. a magyar kiállítás sikere manchesterben

i sl/te szb ki

1963. július 20.

a manchesteri magyar hetek alkalmával nagy sikere van a magyar kiállításnak, amelyet a manchesteri Lewis áruházban rendeztek. többtízezeren keresték fel a kiállítást s nagy érdeklődést keltettek divatcikkeink, amelyeket magyar manökenek mutatnak be. nagy forgalmat bonyolít le a magyar vendéglő, ahol járóka sándor zenekara muzsikál.

a divatcikk nagy része már el is fogyott, s a Lewis áruház kérte, hogy repülőgépen sürgősen küldjék az utánpótlást. /mti/

--

bb 68. a déli országrészekben befejezéshez közeledik az aratás - barna lászló kombájnos teljesítménye elérte a 96 vagont - hétfői jelentés a gabonaföldekről

cs vid ö kz

1963. július 20.

az elmúlt héten az ország egész területén jelentősen előrehaladt az időszak legfontosabb munkája, az aratás. most már nincs az országnak olyan vidéke, ahol ne érett volna kasza alá a gabona. vágják a termést borsod megye északi fekvésű hegyek közé zárt községeknek a határában is. jelentős előrehaladást értek el az ugyancsak hűvösghajlatu győr-sopron megyében. az elmúlt hét végén itt mindössze 18 000 hold kalászos fektetve rendelkezésre áll, jelenleg pedig már az összes gabonák ötven százaléka. ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy az elmúlt héten csaknem 50 000 hold aratásával végeztek. hasonló teljesítmény példátlan a megyében.

a déli országrészekben ugyanekkor már befejezéshez közeledik a nagy munka. baranyában a hét utolsó napjára az összes gabona 80 százalékat learatták. zala megyében már csak szórványosan akad aratnivaló. a megyei tanács szakemberei szerint a kenyérgabonának már csak mintegy 5 százaléka áll lábon. somogyban úgy becsülik, hogy az összes buza körülbelül 6 százaléka vár még betakarításra. a többi már levágták, elcsépezték, illetve keresztbe rakták. békés megyében az elmúlt héten 60 000 holdról vágták le a búzát, s ezzel az országnak ezen a fontos gabonatermő vidékén 160 000 hold fölé emelkedett a tarlók területe. a duna-tisza közén ugyanekkorra 210 000 holdról takarították le a termést, s ez azt jelenti, hogy már csak 30 000 hold vár aratásra. a kecskeméti járásban - a zab kivételével - az összes kalászosok betakarításával végeztek.

a jóütemű aratásnak sajnos még mindig szépséghibája a vontatott talajmunka. bács megyében a tarlók 25 százalékat forgatták csak meg. somogyban a hét végére még csak a 40 000 holdat közelítette a felszántott tarlók területe. zala megyében, bács megyéhez hasonlóan, körülbelül a negyedét végezték el ennek a fontos munkának.

folyt.köv./

15.40

- 33 -

bb 68. /a déli országrészekén... 1. folyt./- szb

az állami gazdaságok a kalászos és borsó vetésterületének 60 százalékáról takarították be eddig a termést. 12 500 hold az aratóbrigádok napi „adagja”, az aratási munkák 95 százalékát kombájnnal, mintegy 4 százalékát aratógépek végzik. a kézi aratás aránya az idén alig éri el az egy százalékot. a legutóbbi jelentések szerint a munka üteme meggyorsult. a buza 50 százalékát betakarították, s befejezéshez közeledik az őszi árpa és a borsófélék betakarítása. a legutóbbi héten gyorsulás tapasztalható a szalma lehuzásában, a kazalozásban és a tarlóhántásban is.

az állami gazdasági kombájnosok hagyományos versenyében 19 kombájnos teljesítménye haladja meg az 50, harmincöté pedig a 40 vagon. a nagyteljesítményű szovjet géppel dolgozók közül barna lászló, a pankotai állami gazdaság kombájnosja tartja az elsőséget 96 vagonos teljesítménnyel. bazsér józsef, a fornádi állami gazdaság dolgozója 67, recht dezső, a sátorhely-bolyi állami gazdaság kombájnosja 66, kőrösi ádám, ugyancsak sátorhely-bolyi kombájnos 65.9, juhász sz. istván, a pankotai állami gazdaság dolgozója pedig 64 vagon gabonát adott át gépe alól tisztításra, illetve raktározásra. a hazai gyártmányú kombájnnal dolgozók közül nagy ferenc a szentlőrinci tangazdaság kombájnvezetője került az élre 44.5 vagonos teljesítménnyel. /mti/

--

15.50

- 34 -

bb 69. a népi hatalom 19. évfordulóját ünnepli Lengyelország -
évről évre fejlődnek a magyar és lengyel nép testvéri kapcsolatai

1 Lv/gk-lm sr

1963. július 20.

a testvéri lengyel nép július 22-én ünnepli felszabadulásának 19. évfordulóját. az elmúlt 19 év alatt az egykori pánok Lengyelországa helyén kivirágzott és felépült a szabad lengyel nép hazája. a dolgozó nép alkotó ereje Lengyelországban is, mint más szocialista országban, valóságban csodát művelt. Lengyelország a második világháborút megelőzően iparilag elmaradott volt. az egy főre eső ipari termelése a világtátlagnak alig felét érte el. a gazdaságilag elmaradott ország, az urak vadászterülete, az imperialisták politikájának sakkjátszmáiban a paraszifigura szerepét töltötte be.

a felszabadult Lengyelországban az egy főre jutó ipari termelés ma csaknem kétszerese a világtátlagnak. a lengyel népköztársaság a felszabadulás után a modern technika és a fejlett ipar, a művelt és haladó emberek hazájává változott. Lengyelország gyors ütemű fejlődése nemcsak az iparra vonatkozik, hanem jelentős eredményeket értek el a mezőgazdaságban és a kultúra felvirágoztatásában is. abban az országban, ahol a két világháború között egymillió gyermek számára nem jutott hely az iskolákban, ma minden gyermek általános iskolai oktatásban részesül. az elért sikereknél még lelkesítőbbek a jövő távlatai. az 1961-1965 évre szóló új ötéves terv az ipari termelés 52 százalékos, a mezőgazdasági termelés 22 százalékos növekedését irányozza elő. a beruházások összege azonos az előző évtized beruházásainak együttes összegével.

a második világháború után gyümölcsözően fejlődött a szocialista utra lépett magyar és lengyel nép baráti kapcsolata is. az elmúlt 19 év alatt jelentősen növekedtek a hosszú lejáratú kölcsönös áruszállítások. a két ország népgazdasága elindult azon az úton, hogy a szocialista országok nemzetközi munkamegosztásának kialakuló rendszerén belül egymást kiegészítse és kölcsönösen segítse. ennek a jól megtervezett együttműködésnek az eredménye, hogy a két ország áruforgalma 1958-tól 1962-ig 87 százalékkal növekedett, s 1962-ben már meghaladta a másfél milliárd devizaforint értékét. jelentős eredmények születtek a szakemberek cseréjében is. évenként mintegy ezer magyar szakember látogat a lengyel népköztársaságba, ahol tanulmányozza az ipar különböző ágait. csaknem ugyanennyi lengyel szakértő érkezik hazánkba is. a két ország testvéri együttműködésének kiemelkedő példája az első közös magyar-lengyel vegyes vállalat, a haldex, amelyet 1959-ben alapítottak.

/ folyt.köv./

15.55

- 35 -

bb 69. /a népi hatalom... 1. folyt./lm

a vállalat magyar szakemberek segítségével és magyar berendezésekkel két meddőfeldolgozó gyárat üzemeltet sziléziában. a tapasztalatok alapján határozat született, hogy a már meglévő üzemeket tovább bővítik és ezen kívül három új szénkinyerő telepet létesítenek.

a magyar és a lengyel nép az elmúlt napokban ünnepelte a 15 évvel ezelőtti megkötött magyar-lengyel együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés évfordulóját. ezzel a szerződéssel még szorosabbá vált a magyar és a lengyel dolgozók hagyományosan jó baráti kapcsolata. az évforduló alkalmából j. cyrankiewicz lengyel miniszterelnök elmondotta: az utóbbi időszakban különösen megélénkültek a kapcsolatok a két ország nehézipari és élelmiszeripari, továbbá bányászati és energiatermelése között. a lengyel vegyipari minisztériumhoz tartozó vállalatok közül több mint 20 közvetlen kapcsolatot tart fenn a magyar vegyipari vállalatokkal és rendszeresen tájékoztatják egymást eredményeikről és kicserélik tapasztalataikat.

az elmúlt évek alatt jól fejlődtek a magyar-lengyel kulturális kapcsolatok is. számos egyezmény jött létre a két ország között, amely intézményesen gondoskodik az irodalmi és művészeti alkotások kölcsönös megismertetéséről, a tudományos tapasztalatcseréről és hivatalos delegációk látogatásáról. a két nép kulturális együttműködésének eredményeként évről évre szorosabbá válnak a kapcsolatok és termékenyítő hatást gyakorolnak mind a magyar, mind a lengyel kultúra fejlődésére. a két nép testvéri barátsága, politikai, gazdasági és kulturális együttműködése mindkét országban hozzájárul a népi hatalom megszilárdításához és a szocialista építés sikereihez./mti/

-. -

a szerkesztőség figyelmébe!

a mai bb 61. számú hirt / a magyar állami hangverszenyzenekar../

hirünket teljes egészében v i s s z a v o n j u k !

-. -

16.00

- 36 -

bb 70. európa 32-35 fokos „meleggőca”, magyarország - a dunántúltra hűvös áramlat érkezik, szórványos záporokkal, zivatarokkal - keleten és délen tovább tart a kánikula

i cs/j-lm ká

1963. július 20.

már pénteken hazánk légterében alakult ki európa egyik „meleg gőca”, országszerte 32-35 fokig, szarvas határában 36 fokig emelkedett a hőmérők higánya. ennél melegebb csupán a szovjetunióban, a kaukázus északi lábánál volt, ahol 37-38 fokot mértek. a „hőségnap”, határát elérték vagy valamivel meghaladták a balkánon, törökországban, lengyelország keleti vidékein, valamint a szovjetunió európai területének keleti felében. nyugat- és észak-európában kellemes, kissé hűvös nyári idő uralkodik: franciaországból, németországból, hollandiából és dániából legutóbb 20-25 fokos maximumokat jelentettek a megfigyelő-állomások.

északnyugat-európából két egymást követő hűvösebb front nyomul délkeletnek. szombaton délnél az első front elérte a cseh medence és a keleti-tenger vonalát, a második pedig hollandia és belgium fölött áramlott. a hűvös frontok előszele hazánk déli szegélyén és szórványosan az ország északi megyéiben már pénteken délután okozott kisebb zivatarokat, záporokat, kistelek határában 14, mohácson 15, baracson 6, kaposvárott 4 milliméter csapadék hullott, néhány helyről jégesőt is jelentettek. sümeg, makó és gyöngyös határát 1-2 milliméteres eső frissítette föl.

szombaton az ország leghűvösebb pontján, a kékestetőn is 26 fokig emelkedett a hőmérséklet. hűvösnek számított még sopron, pécs és a misinatót is, ahol egyaránt 30 fokot mértek. galyán és miskolcon már délnél 34, szegeden 33, budapesten 32 fokos volt az ujonnan érkezett kánikula. a délutáni órákban számos vidéken 34-35 fokig hevült fel árnyékban is a talajközeli levegő. a balaton vize a múlt vasárnap mért 22.1 fokról 26 fokig melegedett fel.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályára érkezett legfrissebb jelentések szerint az ország északi és nyugati területei felett szombaton délután ismét megkezdődött a zivatarfelhők képződése. valószínűnek látszik, hogy a vasárnapra virradó éjszaka és vasárnap főleg ezeken a területeken lesznek szórványos záporosók, zivatarok. a hamarosan megérkező hűvös tengeri légáramlás hatására a dunántúlon megélénkül az északi szél, s a kánikula kissé „megszelidül”. vasárnap a nyugati és az északi országrészekén előreláthatólag már „csak”, 27-30 fokig emelkedik a hőmérséklet, a középső, a déli és a keleti megyékben azonban tovább tart a 31-34 fokos, helyenként 35 fokos kánikula. /mti/

-. -

16.10

- 37 -

kh

bb 71. Ünnepek szegeden - megkezdődtek a szabadtéri játékok

vidék-lm sr

1963. július 20.

Szombatra zászlódiszbe öltöztek a szegedi házak. a tereken új szökőkutak, éjszaka megvilágított szobrok sokasága, a parkokban több ezer tő virág színes pompája is jelzi, megkezdődtek az ünnepi hetek, az ország legjelentősebb nyári kulturális esemény-sorozata, a szabadtéri játékok.

A vendégeket szállító első különautóbuszok már a délutáni órákban befutottak szegedre. Budapestről, Debrecenből, Dorog, Pécsről és az ország sok más városából mintegy húsz autóbusszal jöttek látogatók. csupán Csongrádról 200 tsz-tagot hoztak a járművek, de sokszáz földművelő ember érkezett a megnyitóra a déli alföld más városaiból és községeiből is. bolgár turistacsoport mellett csehszlovák, jugoszláv, francia, angol, svájci, osztrák, amerikai és nyugatnémet vendégeket is fogadtak a város szállodáiban.

A látogatók száma már a kora délutáni órákig megközelítette a háromezretet. a helyi lakosokat az ország különböző vidékein élő ismerősök, rokonaik százai keresték fel. vendégeket fogadott szinte az egész város, s az „idegenek”, napközben is sokfajta szórakozási lehetőséget találtak. a Móra Ferenc Múzeum kupolacsarnokában megtekinthették a Mikus Sándor szobrászművész több mint ötven alkotásából összeállított kiállítást. a képcsarnok vállalat bemutató termében iparművészeti kiállítás nyílt meg. a helyi múzeum képtárában délben Papp Gyula, a városi tanács vb elnökhelyettese nyitotta meg a 4. szegedi nyári tárlatot. itt hetvenhárom fővárosi és vidéki művész 114 alkotását tekinthetik meg az érdeklődők. a tárlat megnyitóján adták át a művészeknek a városi tanács 1963. évi képzőművészeti díjait. az ötezer forintos

első díjat Chiovini Ferenc szolnoki művész kapta „téli piacozók” című képéért. hárman 3000 forintos második és hárman 2000 forintos harmadik díjban részesültek. érdekesség, hogy a bemutatott művek mintegy kétharmadát már az első napon megvásárolták a különböző állami szervek és a helybeli üzemek. több mint százezer forint értékű műalkotás talált gazdára. ugyancsak a déli órákban nyitották meg a szegedi várom kertjében a lapidáriumot. ebben a kőtárban eredeti rendeltetésüknek megfelelően építették be az ásatásoknál, régi épületek bontásánál előkerült évszázados oszlopfejeket, faragott ajtó- és ablakzáró köveket. az itt látható anyagok az Árpád-kortól szinte napjainkig elevenítik meg a város építészeti történetének egy-egy mozzanatát. a Móra Ferenc Múzeum termeiben a könyvnyomtatás szegedi történetét bemutató érdekes kiállítást is megnyitottak.

/folyt.köv./
16.26/cs

- 38 -

bb 71. /Ünnepek szegeden... 1. folyt./- szb

A város vendégei közül a délutáni órákban a széchenyi téren számosan meghallgatták az ünnepi hetek első tiszzenéjét, a szegedi munkásor zenekar mintegy egyórás műsorát. sokan mikrobuszokkal városnéző sétákra indultak. e napon indult meg a tiszán a sétahajó, s az idegenforgalmi hivatal előtt „munkába állt”, a négy nyelven „beszélő”, szegedi gépkisasszony, amely magyarul, oroszul, angolul és németül husz kérdésre válaszol az elszállásolással, a szórakoztató programokkal és a szolgáltatásokkal kapcsolatosan.

A kánikulai melegben a város vendégei nagy számban keresték fel a tiszaparti strandokat, uszodákat, csónakházakat és a folyómenti halászcsermákat. a sportkedvelők megtekinthették az országos motocross-verseny első napi futamait. az országos vidéki kajak-kenu bajnokság első napi versenyeit a tiszán, s a belügyminisztérium országos röplabda bajnokságának mérkőzéseit az ujszegedi Liget pályáin.

Este 8 órakor a beloiannisz téri szabadtéri színpadon felhangzott a játékok kezdetét jelző szignál. Tari János, a szegedi szabadtéri játékok igazgatója több művészeti vezetővel együtt megkoszorúzta az egyetem árkádos épületei alatt levő pantheonban Erkel Ferenc szobrát. a zenekar eljátszotta a himnuszot, majd dr. Biczó György, a szegedi megyei jogú városi tanács vb-elnöke nyitotta meg a játékokat. többek között elmondta:

- a felújított szegedi szabadtéri játékokat ötödször rendezzük meg a felszabadulás óta. ötödször hangzottak el a játékok hívó hangjai és ötödször csendülnek fel a megnyitón Erkel egy-egy operájának örökbecsű dallamai.

- négy esztendő nem nagy idő. mégis ez alatt az idő alatt a szegedi szabadtéri játékok jelentős sikereket ért el hazai és nemzetközi viszonylatban is. a nagy fesztiválok között már a szegedi szabadtéri játékokat is számon tartják. az elmúlt négy esztendő alatt az itteni előadások négyszázezer hazai és külföldi vendégnek nyújtottak maradandó művészeti élményt, hirdelve a szocializmust építő népünk eredményeit, megvalósítva azt az elvet, hogy közelebb hozzuk egymáshoz a népeket.

- a legkiválóbb magyar művészek mellett felléptek ezen a téren a szovjet balett világhírű művészei, amerikai, olasz, román énekesek és ez az esztendő is gazdag lesz művészeti élményekben.

/folyt.köv./

16.35

- 39 -

bb 71. /ünnep szegeden... 2. folyt./- szb

az a törekvésünk, hogy ez a rendezvény is fejlessze a szocialista kulturát, a népek barátságát, a békés egymás mellettélést, egymás jobb megismerését, segítse elő a békét!

ezután került sor a megnyitó előadásra, erkel ferenc „brankovics györgy”, című operájának előadására. a nézőtéren ott volt /a megjelentek névsorát 20 óra után adjuk/.

a darabot mikó andrás rendezte, a zenekart kórody andrás vezényelte. a díszleteket fülöp zoltán, a jelmezeket márk tivadar tervezte. a bemutatott balettszámok koreográfiáját barkóc sándor készítette. a főbb szerepeket fodor jános, mátyás mária, palcsó sándor, házy erzsébet, simándy józsef, nádasz tibor és tamay gyula énekelték. a brankovics györgy előadásán több mint 300 statisztá, mintegy 100 tagú zenekar és az operaház énekara is közreműködött.

a szegedi szabadtéri játékokon vasárnap újabb bemutatóra, shakespeare szentivánéji álom című vígjátékának előadására került sor. /mti/

..-

bb 72. hazaérkezett szőnyi erzsébet a tokiói zenepedagógiai kongresszusról

i ol/tr szb sr

1963. július 20.

szombaton hazaérkezett tokióból szőnyi erzsébet, a zeneművészeti főiskola tanszakvezetője. az mti munkatársának külföldi utjáról szólva elmondotta, hogy két hétig tartózkodott tokióban és ez alatt részt vett az international society for musical education kongresszusán. több mint 400 külföldi delegátusa volt a kongresszusnak, amelynek napirendjén a „kelet és nyugat a zenei nevelésben”, című téma szerepelt.

- érdeklődéssel és figyelemmel hallgatták - folytatta szőnyi erzsébet - a szakemberek előadásomat, a magyar énektanár képzésről. még egy alkalommal nyílt lehetőség számomra, hogy tokióban egy értekezleten japán iskolai tanárok előtt, a magyar zeneoktatás problémáiról szólhattam.

- a magyar követség a kongresszus alkalmából fogadást adott, amelyen én is résztvettem. ezen túl ellátogattam több japán iskola énekórájára is. /mti/

..-

16.40

- 40 -

KR

bb 75. tanácskozást tartanak a kgst országok kommunista és munkáspártjainak első titkárai és kormányfői

-lm -cz

1963. július 20.

a kgst tagországok testvérpártjainak központi bizottságai között létrejött megállapodás értelmében július 24-ére moszkvába összehívták a kgst országok kommunista és munkáspártjai első titkárainak és kormányfőinek tanácskozását.

a tanácskozáson magyar részről kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és apró Antal, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökhelyettese vesz részt.

a tanácskozáson megvitatják a kgst végrehajtó bizottságának jelentését, amely beszámol a kgst tagországok kommunista és munkáspártjai képviselőinek 1962 évi júniusi tanácskozásán hozott határozatok végrehajtásával kapcsolatban végzett munkáról és a tagországok közötti gazdasági együttműködés fejlesztésének további feladatairól.

x x x

a tanácskozásra apró Antal szombaton reggel a ferihegyi repülőtérről moszkvába utazott./mti/

..-

16.40/lm

-41-

KR

bb 71. /ünnep szegeden... 2. folyt./- szb

az a törekvésünk, hogy ez a rendezvény is fejlessze a szocialista kulturát, a népek barátságát, a békés egymás mellettélést, egymás jobb megismerését, segítse elő a békét!

ezután került sor a megnyitó előadásra, erkel ferenc „brankovics györgy”, című operájának előadására. a nézőtérben ott volt /a megjelentek névsorát 20 óra után adjuk/.

a darabot mikó andrás rendezte, a zenekart kórody andrás vezényelte. a díszleteket fülöp zoltán, a jelmezeket márk tivadar tervezte. a bemutatott balettszámok koreográfiáját barkóc sándor készítette. a főbb szerepeket fodor jános, mátyás mária, palcsó sándor, házy erzsébet, simándy józsef, nádastibor és tamay gyula énekelte. a brankovics györgy előadásán több mint 300 statisztá, mintegy 100 tagú zenekar és az operaszínház énekkara is közreműködött.

a szegedi szabadtéri játékokon vasárnap újabb bemutatóra, shakespeare szentivánéji álom című vígjátékának előadására került sor. /mti/

--

bb 72. hazaérkezett szőnyi erzsébet a tokiói zenepedagógiai kongresszusról

i ol/tr szb sr

1963. július 20.

szombaton hazaérkezett tokióból szőnyi erzsébet, a zeneművészeti főiskola tanszakvezetője. az mti munkatársának külföldi utjáról szólva elmondotta, hogy két hétig tartózkodott tokióban és ez alatt részt vett az international society for musical education kongresszusán. több mint 400 külföldi delegátusa volt a kongresszusnak, amelynek napirendjén a „kelet és nyugat a zenei nevelésben”, című téma szerepelt.

- érdeklődéssel és figyelemmel hallgatták - folytatta szőnyi erzsébet - a szakemberek előadásomat, a magyar énektanár képzésről. még egy alkalommal nyílt lehetőség számomra, hogy tokióban egy értekezleten japán iskolai tanárok előtt, a magyar zeneoktatás problémáiról szólhattam.

- a magyar követség a kongresszus alkalmából fogadást adott, amelyen én is résztvettem. ezen túl ellátogattam több japán iskola énekórájára is. /mti/

--

16.40

- 40 -

KR

bb 75. tanácskozást tartanak a kgst országok kommunista és munkáspártjainak első titkárai és kormányfői

-lm -cz

1963. július 20.

a kgst tagországok testvérpártjainak központi bizottságai között létrejött megállapodás értelmében július 24-ére moszkvába összehívták a kgst országok kommunista és munkáspártjai első titkárainak és kormányfőinek tanácskozását.

a tanácskozáson magyar részről kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és apró Antal, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökhelyettese vesz részt.

a tanácskozáson megvitatják a kgst végrehajtó bizottságának jelentését, amely beszámol a kgst tagországok kommunista és munkáspártjai képviselőinek 1962 évi júniusi tanácskozásán hozott határozatok végrehajtásával kapcsolatban végzett munkáról és a tagországok közötti gazdasági együttműködés fejlesztésének további feladatairól.

x x x

a tanácskozásra apró Antal szombaton reggel a ferihegyi repülőtérrel moszkvába utazott./mti/

--

16.40/lm

-41-

KR

bb 73. magángyűjteményből rendezett kiállítást a miskolci herman ottó múzeumban

vid hi/tr szb sr

1963. július 20.

Szombaton a miskolci herman ottó múzeumban képkiallítás nyílt Észak-Magyarország legnagyobb magángyűjteményének legszébb darabjaiból. Dr. Petró Sándor, a miskolci megyei testnevelési és sportegészségügyi intézet vezető főorvosa még a felszabadulás előtt kezdte meg hazai festőink és szobrászaink alkotásainak gyűjtését és ez a gyűjtemény a felszabadulás után vált teljessé. A kiállítás a 19. és a 20. század nagy magyar alkotóinak, többek között Munkácsy Mihálynak, Szinyei Merse pálnak, Paál Lászlónak, Berény Róbertnek - egy-egy remekbe sikerült alkotását mutatja be. A Markó Károlytól Bernáth Auréliáig terjedő időszakból 66 festményt és 11 szobrot mutat be a magángyűjtemény. /mti/

-. -

bb 74. jazz fesztivál gyulán

vid hi/tr szb sr

1963. július 20.

A „gyulai nyár 1963., gazdag programjának keretében, szombaton műkövelő tánczenekarok és táncdalénekesek két-napos országos vetélkedője kezdődött a 650 éves városban. A gyulai várral szomszédos szabadtéri színpadon tizennyolc tánczenekar, valamint 12 táncdalénekes nagy sikerrel mutatotta be műsorát. /mti/

-. -

bb 76. mezőgazdasági szaktanácsadók utaztak a szovjetunióba

i cs/j szb -cz

1963. július 20.

A mezőgazdasági bemutató üzemek szaktanácsadóinak 30 tagú csoportja kéthetes tanulmányútra indult szombaton a szovjetunióba. A magyar szakemberek tanulmányozzák a szovjet mezőgazdaságot, ellátogatnak több mezőgazdasági nagyüzembe és megtekintenek néhány szovjet nagyvárost is. Ezt az első csoportot a nyár és az ősz folyamán más csoportok követik: mezőgazdasági szaktanácsadóink a szovjetunióon kívül más baráti országokba is ellátogatnak. /mti/

-. -

16.59

- 42 -

Ne

bb 77. a dél-dunántul Legszébb Üdülőkörzetét alakítják ki a mecsekben

vid tr szb -cz

1963. július 20.

A baranya megyei idegenforgalmi hivatal szombaton helyszíni bemutatón tájékoztatta a sajtó képviselőit déldunántul legnagyobb üdülőkörzetének kialakításáról. A mecsek egyik legszebb részét, az abaliget-orfű környékét jelölték ki erre a célra, amely a távlati tervek szerint 30 000 ember, főként a vízszegény pécsi, komló, hegyháti lakosok üdülését, pihenését, szórakozását biztosítja majd. A nagyszabású program már a megvalósulás útján halad. A cseppkőbarlangjáról híres abaligeten felépült az első turista szálló szomszédosságában, árnyas fák között 25 színes vikendház áll. Itt alakult ki a mecsek első mesterséges tava, mellette újabb tó épül az idén. Az egyiket csónakázásra, a másikat fürdésre használhatják a vendégek. Abaliget népszerűsége a jellemző, hogy évi vendégforgalma 60 000 körül mozog, s campingtáborát ez évben nemzetközi rangra emelték.

Az abaligeti tapasztalatok alapján indult meg ez évben az üdülőkörzet bővítése orfű irányában, ahol ezen a napon adták át a felépítésének az első idegenforgalmi létesítményeket, a 17 színes mesterséges csónakázó és fürdőtavat csónak-kikötővel, vendéglátópavilont, a faluban korszerű élelmiszerüzletet. A tó mellett, két használaton kívül helyezett mészegető kemence tetején vendéglátóteraszt alakítanak ki. Van már szalonnasütőhely, az ivóvizet kitűnő forrás biztosítja.

Ismertették az újságírókkal a további terveket is. Még ez évben hozzákezdnek orfűn egy több mint két kilométer hosszú, négy község határát érintő mesterséges tó létrehozásához. Legnagyobb mélysége eléri a tíz métert, s mintegy kétmillió köbméter vizet tartalmaz majd. Méreteinél fogva kiválóan alkalmas lesz nemzetközi vízi sportversenyek rendezésére is. A tavat az orfűi barlangok vize táplálja. A meder kialakításánál, a gátak építésénél 90 000 köbméter föld mozgatásával számolnak a szakemberek. A balatonhoz hasonlóan a mecsek legnagyobb mesterséges tava körül is korszerű utat építenek ki, amely hat méter széles lesz. A tópart mentén szálloda és üdülősor, campingtábor, sportpályák, vendéglők, autóparkolók, családi vikendházak sorakoznak majd. Az érdeklődésre jellemző, hogy az eladásra tervezett 84 vikendtelekből mintegy harmincra máris jelentkezett vevő. Így tervezik, hogy abaliget a gyermekek és idősebbek paradicsoma lesz. Ide egy 300 ágyas gyermeküdülőt, az öregeknek szociális otthont emelnek. Míg az egyéb korbellek igényeinek kielégítéséről elsősorban orfűn gondoskodnak. Orfű vonzását növeli majd különleges szépségű, színes cseppkövekkel ékeskedő barlangja is, amelynek feltárásán társadalmi kutatócsoport munkálkodik. A földik esztendője, az eddig ráfordított 12 000 társadalmi munkára eredményeként megállapították, hogy három egymástól független barlangrendszer van a környéken. Az áldozatos, sok izgalommal járó munka azzal kecsegtet, hogy talán már jövőre a barlangot is megnyithatják a közönség előtt. /mti/

-. -

17.50 csm

- 43 -

Ne

bb 78. a brit szakszervezeti főtanács tagja hazánkban

la-lm sr

1963. július 20.

a vasas szakszervezet elnökségének meghívására kéthetes baráti látogatásra magyarországra érkezett e. j. hill, az angol kazánkovácsok és hajóépítők szakszervezetének főtáncára, a brit szakszervezeti főtanács tagja és felesége. a vendégek itt tartózkodásuk alatt a pihenés mellett ellátogatnak néhány vasipari üzembe, találkoznak a vasas szakszervezet vezetőivel és vasas dolgozókkal./mti/

..-

a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm -cz

1963. július 20.

mai bb 57. számú hírünkben /a finn államelnök.../ finn követség helyett finn nagykövetség irandó./mti/

..-

bb. 79. időjárásjelentés

hmé/rj

1963. július 20.

a meteorológiai intézet jelenti július 20-án, szombaton este 19 órakor:

a hőség a dunántúlon mérséklődik

várható időjárás vasárnap estig: a hőség a dunántúlon mérséklődik, keleten változatlanul tovább tart. kisebb felhőátvonulások, főként nyugaton és északon több helyen záporosó, zivatar. a dunántúlon megélénkülő északi szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: keleten 31-34, nyugaton 27-30 fok között./mti/

..-

19.25

- 44 -

bb 80. megkezdődtek a folklór-napok balatonföldváron

vid hmé-lm sr

1963. július 20.

szombaton megkezdődtek balatonföldváron a folklór-napok, amelyeken legjobb népi együttesek és tánccsoportok mutatják be hazánk legszebb táncait. a népi együttesek és tánccsoportok seregszemléjét szinpompás felvonulás nyitotta meg: a táncosok jellegzetes népviseletben járták körül az üdülők környékét, majd a balatonföldvári szabadtéri színpadon megkezdődött a népi együttesek bemutatója.

műsorban sikert aratott a francia szakszervezeti tánccsoport, a poitiersi-együttes is.

a folklór-napok vasárnap délelőtt „ifjúsági nappal”, folytatódnak./mti/

..-

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1963. július 20.

a bb 71. számú hír /ünnep szegeden - megkezdődtek a szabadtéri játékok/ első folytatása harmadik bekezdésének második sorától a negyedik sor közepéig a mondat kimarad /,,tari jános... erkel ferenc szobrát,,/.

a második folytatás első bekezdésének második sorától a szöveg a következő:

... „brankovics györgy,, című operájának előadására. a nézőtérén ott volt szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, győri imre, a csongrád megyei pártbizottság első titkára, perjesi lászló, a szegedi pártbizottság első titkára, valamint több párt- és állami vezető, kulturális életünk számos kiválósága.

a darabot mikó andrás...
/mti/

..-

21.12

- 45 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 21.

bb 1. francia nyelvoktató füzet készül egy magyar termelő-
szövetkezetéről

i vt/tr-lm sr

1963. július 21.

tihanyba érkezett roger bélis, francia tanár és
tankönyvíró. magyarországi tartózkodása alatt a vendég tanul-
mányozza a kővágóórsi béke termelőszövetkezet életét, s
tapasztalatait egy népszerű nyelvoktató társalgási füzetben
írja meg azzal a céllal, hogy felhasználják a francia
nyelvtanításnál./mti/

--

bb 2. jégkorszakbeli maradványokat tártak fel a szolnoki
honismereti szakkör tagjai

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

a bükk-hegység északi részén fekvő upponyban 16 napos
tudományos kutató munkát végeztek a szolnoki ságvári endre
művelődési ház honismereti szakkörének tagjai. a 24 tagú
csoport - akik zömmel ipari tanulók - muzeumi szakemberek
irányításával jégkorszakbeli maradványok után kutattak. a

lelkes expedíció az ősi bükk-hegység talajának négy rétegében
végzett ásatásokat. többek között mammutcsont maradványokat,
szibériai őspocok és jégkorszakbeli medve csontjait hozták
felszínre. egy-egy rétegben két-háromszáz értékes leletet
tártak fel. a kutatómunka „termését” a nemzeti múzeum
őslénytárában dolgozzák majd fel./mti/

--

9.15/Lm

-1-

mo